

## LES MANUSCRITS ARABES DE L'ESCURIAL

---

### VII

#### Morale et Politique

*In-folio*

709

المختار من كتاب تزهة الناظر وتحفة الماسر بما عني بجمعه :  
..... عز الدين عبد العزيز بن ابي القاسم البغدادى المعروف  
بالبابي « L'extrait du livre intitulé : La jouissance du  
lecteur et le présent du narrateur, compilation tentée  
par ..... 'Izz ad-Din 'Abd al-'Aziz Ibn Abi 'l-Kāsim  
Al-Bagdadhi, connu sous le nom d'Al-Bābbiṣrī. » Ce titre  
est identiquement reproduit en tête de la seconde partie  
(النصف الثاني), comprenant un choix beaucoup plus abon-  
dant que la première. Le manuscrit est écrit avec le plus  
grand soin, les lignes sont très espacées et il ne présente  
pas l'aspect d'un manuscrit autographe. Ibn Abi 'l-Kāsim  
est-il l'auteur ou l'abréviateur de ce recueil? Dans ce  
dernier cas, l'auteur serait-il un certain Moḥammad ibn

Mohammad Al-Halabi, connu sous le nom d'Ibn Al-'Â'ida, désigné dans Hâdjî Khalîfa, *Lexicon bibliographicum*, VI, p. 335, n° 13739 ? La première solution semble préférable d'après W. Pertsch, *Die arabischen Handschriften*, I, p. 168. L'ethnique Al-Bâbbisrî, dont nous avons emprunté la vocalisation au manuscrit, provient de la Porte d'Al-Basra (باب البصرة) d'après laquelle était dénommé le quartier (محلة) de Bagdâdh auquel cette porte donnait accès; voir Yâkoût, *Mou'djam*, III, p. 600. Manuscrit copié en 887 de l'Hégire (1482 ap. J.-Ch.). Commencement : قال رسول الله سلم يدخل من أمتي الجنة سبعون الفا بغير حساب الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 178 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 706.)

## 710

Titre : كتاب حياة الارواح والدليل الى طريق الصلاح والفلاح  
للامام ..... جمال الاسلام عبد الكريم بن زين الدين هوازن  
القشيري المالكي (هواز. ms.) « Livre intitulé : La vie des  
âmes et le guide vers la route de la perfection et de la  
félicité, par l'imâm ..... Djamâl al-Islâm 'Abd al-Karîm  
ibn Zain ad-Dîn Hawâzin Al-Ûouschairî Al-Mâlîki. » Ce  
soufi, d'une vaste érudition, né à Oustouwa, près de Naisâboûr, en 376 de l'Hégire (986 ap. J.-Ch.), mourut à Naisâboûr en 465 (1072); voir Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, II, p. 152-156. Son encyclopédie édifiante comprend des morceaux choisis de prières, de poésies

religieuses, etc. La fin manque. Autre ouvrage de lui, ms. 735. Commencement : **قال . . . . . ابو القاسم جمال الاسلام** : عبد الكريم بن هوازن (هواز. ms.) **القشيري . . . . . الحمد لله الذي لا يُستفتح له وجود الخ**

Papier. Écriture Asiatique. 81 feuillets. 24 lignes par page. Sans date. (Cas. 707.)

## 711

Titre : **مجمع الامثال** « La collection des proverbes. » A la tranche inférieure, on lit : **الامثال للسيداني** « Les Proverbes, par Al-Maidani. » C'est le fameux recueil de proverbes, classés d'après l'ordre alphabétique de leurs commencements par Abou 'l-Faql Ahmad ibn Moḥammad Al-Maidani An-Naisabouri, mort en 518 de l'Hégire (1124 ap. J.-Ch.), publiés, traduits et commentés par G. W. Freytag, *Arabum Proverbia*, 3 tomes, Bonnæ ad Rhenum, 1838-1843. Manuscrit daté de 643 de l'Hégire (1245 ap. J.-Ch.). Commencement : **ان احسن ما يوشح به صدر** . **الكلام الخ**

Papier. Écriture Asiatique. 338 feuillets. 29 lignes par page. (Cas. 708.)

## 712

Titre : **كتاب مجمع الامثال تأليف . . . . . ابي الفضل احمد بن محمد الميداني** Autre exemplaire de la même « collection », copié en 702 de l'Hégire (1302 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 142 feuillets. 40 lignes par page. (Cas. 709.)

Titre : كتاب سلوان المطاع تأليف ..... جمال الدنيا والدين محمد :  
 « Livre intitulé : La consolation du souverain, œuvre de..... Djamâl ad-Dîn Moḥammad ibn Abi Moḥammad Ibn Ṭhafar Aṣ-Ṣikkilî », mort d'après une note du fol. 1<sup>re</sup> en 565 de l'Hégire (1169 ap. J.-Ch.). Le titre complet de l'ouvrage سلوان المطاع في عدوان الاتباع « La consolation du souverain lors de l'inimitié des sujets », doit être ainsi rectifié comme teneur et comme traduction dans la notice consacrée à un exemplaire illustré de cette même seconde édition, décrit sous la cote 528, I, p. 355-358. Autre exemplaire, ms. 761, 1°. Sur la leçon الاتباع, que j'avais admise, voir Hâdjî Khalîfa, *Lexicon bibliographicum*, VII, p. 760. Commencement, si ma copie est exacte : ان شكر الله الذي لابسنى الملابس الفاخرة الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 75 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 710.)

Titre : الجزء الاول من كتاب الفرج بعد الشدة تأليف القاضي ابو (sic) علي المحسن ابن (sic) القاضي ابى القسم علي بن محمد بن ابى القيم التنوخى  
 « Section première du livre intitulé : Le délassement après la souffrance, œuvre du kâdî Abou 'Alî 'Al-Mouḥassin, fils du kâdî Abou 'l-Kâsim 'Alî, fils de Moḥammad, fils d'Abou



'l-Fahm At-Tanoûkhî. » L'auteur, né à Basra en 327 de l'Hégire (939 ap. J.-Ch.), mourut à Bagdâdh en 384 (994) d'après Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, II, p. 564-568. L'exemplaire est complet de ses 14 chapitres, moins deux lacunes au milieu, remplacées par des espaces laissés en blanc. Manuscrit daté de 979 de l'Hégire (1571 ap. J.-Ch.). Sur cette collection d'anecdotes historiques, voir surtout J. de Goeje et Th. Houtsma, *Catalogus codicum arabicorum*, I, p. 254-257. Commencement : الحمد لله الذي جعل بعد الشدة فرجا الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 176 feuillets. 29 lignes par page. (Cas. 711.)

## 715

Titre : السفر الرابع من كتاب إحياء علوم الدين تأليف ..... إلى  
 « Volume IV du livre intitulé : La révivation des sciences de la religion, œuvre de ..... Abou Hâmid Moḥammad ibn Moḥammad ibn Moḥammad Al-Gazâlî. » Voir d'autres ouvrages d'Al-Gazâlî dans les mss. 631; 694; 707, 3°; un abrégé de la Révivation dans le ms. 731. L'ouvrage, dont nous avons un volume isolé commençant par آفات الغضب والحقد والحسد et finissant avec le كتاب الصبر والشكر, a été imprimé en 4 volumes à Bouîlâk en 1287 de l'Hégire (1870 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Magrêbine. 247 feuillets. 29 lignes par page. Sans date, probablement du VII<sup>e</sup> siècle de l'Hégire. (Cas. 712.)

## 716

الجزء الأول من كتاب مدارج السالكين في منازل السائرين :  
 تأليف ..... شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أبي بكر بن أيوب إمام  
 « Section première du livre المدرسة الجوزية (الجوزية ms.)  
 intitulé : Les degré de ceux qui s'avancent dans l'étude  
 des Stations des voyageurs, œuvre de Schams ad-Dīn  
 Aboû 'Abd Allāh Moḥammad, fils d'Aboû Bakr, fils  
 d'Ayyoûb, l'imām du collège Al-Djauziyya. » L'ouvrage  
 commenté, intitulé منازل السائرين, a pour auteur Aboû  
 Ismā'il 'Abd Allāh ibn Moḥammad Al-Harawī, mort en 481  
 de l'Hégire (1088 ap. J.-Ch.). Quant au commentateur, il  
 est connu sous le nom d'Ibn Kayyim Al-Djauziyya et  
 mourut en 751 de l'Hégire (1350 ap. J.-Ch.) d'après Hādji  
 Khalifa, *Lexicon bibliographicum*, VI, p. 130. Sur le collège  
 ḥanbalite Al-Djauziyya de Damas, fondé en 580 (1184) par  
 Moḥyī ad-Dīn 'Abd ar-Raḥmān Ibn Al-Djauzi (cf. mss. 389;  
 436, 3°; 542; 717; 766), voir H. Sauvair, *Description de  
 Damas*, I, p. 280-282; 297-299. Commencement : الحمد لله  
 رب العالمين والعاقبة للمتقين الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 284 feuillets. 23 lignes par page. Sans  
 date. (Cas. 713.)

## 717

هذا كتاب يستي بالورد العذب تأليف ..... أبي الفرج :  
 Titre :

« Ceci est le livre intitulé : l'Abreuvoir suave, œuvre d'Abou 'l-Faradj Ibn Al-Djauzi. » L'auteur de cet ouvrage parénétique (في الموعظ والخطب) en vingt-cinq sections (فصل) est nommé plus complètement en tête Abou 'l-Faradj 'Abd ar-Rahmân ibn 'Alî Al-Djauzi (cf. mss. 389; 436, 3<sup>o</sup> ; 542; 716; 766). Copie exécutée à la Mecque (بمكة المشرفة) avec une grande richesse de vocalisation en 798 de l'Hégire (1395-1396 ap. J.-Ch.) et collationnée soigneusement avec l'autographe de l'auteur. Commencement : الحمد لله مبتدع الوجود لا بحركة عقله الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 170 feuillets. 23 lignes par page. (Cas. 714.)

## 718

1<sup>o</sup> Titre enluminé : كتاب المستطرف من كل فن مستظرف  
تأليف ..... شهاب الدين احمد الخطيب الابشهي (الابشهي ms.)  
« Livre intitulé : L'élite nouvelle de tout genre élégant, œuvre de Schihâb ad-Dîn [Moḥammad ibn] Aḥmad Al-Khatîb Al-Abschihi. » Cf. la notice consacrée au ms. 568. D'après un passage du livre (édition de Boûlâk de 1292 de l'Hégire, II, p. 42), l'auteur vivait encore en 829 de l'Hégire (1426 ap. J.-Ch.). Manuscrit très soigné, complet de ses 84 chapitres, écrit en 996 (1588). Commencement : الحمد لله الملك العظيم الخ.

2<sup>o</sup> (Fol. 218 v<sup>o</sup>). Poème avec commentaire sur les mots arabes, dont le premier radical peut recevoir alternativement, dans des significations différentes, les trois voyelles. Ce poème a été publié par M. Ed. Vilmar (Marburg, 1857).

On lit en tête : قال الشيخ سديد الدين ابو المحاسن [بن] مهلب  
الدين حسن البهنسى . . . . . نظمت مثلك قطرب في قصيدة ابياتها  
اثنان وثلاثون بيتا على حروف المعجم وهى هذه  
يا مولعا بالغضب والهجر والتجرب

On ne possède plus la rédaction primitive en prose du *Mouthallath*, par Aboû 'Alî Moḥammad ibn Al-Moustanîr Al-Baṣrî, surnommé Koutroub, mort en 206 de l'Hégire (821 ap. J.-Ch.). L'auteur égyptien de la mise en vers au nombre de 32 et des gloses explicatives mourut, d'après Hâdjî Khalîfa, *Lexicon bibliographicum*, V, p. 374, en 685 (1286). Son nom est donné un peu différemment dans le passage cité et en tête des autres exemplaires connus; voir surtout W. Pertsch, *Die arabischen Handschriften*, I, p. 361-363; J. de Goeje et Th. Houtsma, *Catalogus*, I, p. 32; Ahlwardt, *Verzeichniss der arabischen Handschriften zu Berlin*, VI, p. 303-304, qui le désignent comme Sadîd ad-Dîn Aboû 'l-Kâsim 'Abd al-Wahhâb ibn Al-Hasan Al-Mohallabî Al-Bahnasî.

3° (Fol. 223 v°). Titre : « قصيدة الوعظى » Poème d'Al-Wa'ithî. » L'auteur de cette poésie sur les devoirs du pieux musulman est nommé en tête des manuscrits de Gotha et de Leyde (Pertsch, *Die arab. Handschriften*, II, p. 117; Goeje et Houtsma, *Catalogus*, I, p. 485) Moḥammad ibn Alîmad Al-Wa'ithî. Premier vers :

ليس المقام بدار النذل من شيم ولا معاشره الاوباش من همم

Papier. Écriture Asiatique. 226 feuillets. 40 lignes par page. 2° et 3° sans date, mais de la même main et de la même époque que 1°. (Cas. 715.)



## 719

كتاب فيه سياسة الامراء. وُلَاة الجنود. Titre en lettres d'or :

« Livre contenant la Direction des émirs, chefs des armées, et comprenant trois prescriptions. » L'auteur se nomme lui-même Ibrāhīm ibn 'Abd al-Wāhid ibn Abī 'n-Noûr et dit avoir composé son ouvrage pour « celui qui est fortifié par le secours d'Allah » (المُوَيَّد بنصر الله), l'émir des croyants Aboû Yahyâ Aboû Bakr. C'est pour la bibliothèque (خزانة) de ce prince que notre exemplaire de luxe a été écrit en très gros caractères. Le prince, auquel s'adresse la dédicace, est le khalife Hafside, dit Al-Moutawakkil 'alâ Allāh, dont la capitale était Tunis et qui régna sur l'Ifrikiyya de 1318 à 1346. La composition du livre et l'exécution du manuscrit doivent donc être placées à cette époque, dans la première moitié du XIV<sup>e</sup> siècle de notre ère.

Les trois prescriptions sont : 1° عهد ملك الى ابنه ; عهد رجل من ارفع طبقات العامة الى ابنه 3° ; عهد وزير الى ولده 2° .  
Commencement : الحمد لله الذى فضل من شاء من الخليفة : بتفضيله الخ .

Papier. Écriture Magrébine. 97 feuillets. 14 lignes par page. (Cas. 716.)

## 720

كتاب العقد الفريد للملك السعيد . . . . . تصنيف . . . . . Titre :

شمس الدين ابى عبد الله محمد بن طلحة الشافعى « Livre intitulé : Le collier sans pareil, destiné au Roi Bienheureux....., œuvre de..... Schams ad-Dîn Abou 'Abd Allâh Moḥammad ibn Talḥa le Schâfi'ite. » Le manuscrit de Paris 2440 ajoute : Al-Koraschi Al-'Adawi; Hâdji Khalifa, *Lexicon bibliographicum*, IV, p. 232, An-Naṣībī, le vizir, mort en 652 de l'Hégire (1254 ap. J.-Ch.); cf. aussi Ahlwardt, *Verzeichniss*, VII, p. 666-667, où il est surnommé Kamāl ad-Dîn Abou Sâlim. L'auteur était né en 582 (1186) d'après Pertsch, *Die arabischen Handschriften*, III, p. 432. Ce traité de politique en quatre règlements (قواعد) a été imprimé au Caire en 1283 (1866); cf. E. Lambrecht, *Catalogue de la Bibliothèque de l'École des Langues orientales vivantes*, I (1897), n° 2464. Il est dédié au Roi Bienheureux (*Al-Malik as-sa'id*), c'est-à-dire à Nadjm ad-Dîn Gâzi, fils d'Ortok Arslân, l'un des princes Ortokides de Mâridîn. Manuscrit daté de 998 (1590). Commencement : الحمد لله حامى حوزة بلاده بملوك اجتباهم لحراسة عبادہ الخ

Papier. Écriture Asiatique. 192 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 717.)

## 721

1° Titre : وصايا النبي صلعم لابی هريرة رضى « Instructions du Prophète à Abou Houraira. » 'Abd ar-Rahmân ibn Şakhr Ad-Dausi, surnommé Abou Houraira, embrassa l'islamisme en l'an 7 de l'Hégire (628) et mourut à Médine en 57 (676); voir Slane dans Ibn Khallikân, *Bibliographical Dictio-*

nary, I, p. 570. Ce recueil de traditions s'appuie au fol. 106 v° sur Abou 'l-'Abbās Ahmad [ibn 'Alī ibn Yūsuf Al-Kouraschi] Al-Boḥnī, mort en 622 de l'Hégire (1225 ap. J.-Ch.). J'ai noté au fol. 130 r° le passage suivant : **وما نقل من كتاب الزهر الفائح في وصف من تده عن الذنوب والقائح للشيخ . . . . . أحمد بن محمد بن عبد الله السامح**. Le même titre d'ouvrage, mais sans indication authentique d'auteur, se trouve en tête des manuscrits de Paris 1324, 2033, 2034. Commencement : **رؤي عن رسول الله صلى الله عليه وآله قال يا أبا هريرة لا تنظر إلى عورة أحد ولا ينظر أحد إلى عورتك فإن لناظر والنظور ملعونان في النار ولا تطاء القبر فإن الله تعالى يكلفك وطء (وطء) (ms. الجيرة الخ** 2° (Fol. 143, r°). Titre : **حزب اسماء الله الحسنى للشيخ أبي سليمان داود الشاذلي** « Litanie sur les plus beaux noms d'Allah, par le schaikh Abou Solaimān Dāwoud [ibn 'Omar] Asch-Schādhilī. » Cet écrivain, qui habitait Alexandrie, y mourut, d'après Hādji Khalifa, II, p. 418; III, p. 58, en 732 de l'Hégire (1332 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 155 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 718.)

527

722

1° Titre : **كتاب فيه تره المجالس في نخبة المجالس انقال العبد . . . . . محمد ابن (sic) محمد** « Livre contenant les Délices du compagnon dans l'élite des réunions, arrangement par le serviteur . . . . . Mohammad ibn Mohammad. » Recueil d'anec-

dotes dont la fin manque et dont voici le commencement :

الحمد لله ذي العزة الباهرة والمسالك المتظاهرة الخ

2° (Fol. 101 r°). On lit à la fin (fol. 178 v°) : كل شرح الشهاب « Fin du commentaire sur le *Schihâb* ». Il s'agit du « La flamme des récits », recueil en trois chapitres d'apophtegmes, de proverbes et d'enseignements empruntés à la tradition du Prophète, par Abou 'Abd Allâh Moḥammad ibn Salâma ibn Dja'far ibn 'Alī ibn Hakmoûn Al-Koudâ'i, le Schâfi'ite, mort en 454 de l'Hégire (1062 ap. J.-Ch.). Trois exemplaires du texte existent à l'Escurial sous les nos 736 (Cas. 732); 767 (Cas. 763); 1487, 2° (Casiri, 1482, 2°); sur ce dernier, voir *Bibliotheca Arabico-Hispana*, I, p. 519 b. Cf. aussi le ms. 752. Le commentateur est nommé en tête Abou 'l-Kâsim ibn Ishâk ibn Ibrâhīm Al-Warrâk Al-Bâbī; cf. Hâdjī Khalīfa, IV, p. 85. Commencement : أما بعد حمد الله على نعمه المتظاهرة الخ.

3° (Fol. 179 r°). Série de prières en prose et en vers. La fin manque.

Papier. Écriture Magrébine. 219 feuillets. 15 lignes par page. Sans date. (Cas. 719.)

## 723

Fascicules III et IV d'un exemplaire magnifique et largement vocalisé du كتاب العقد الفريد « Livre intitulé : Le collier unique », ou plus brièvement العقد « Le collier », dont l'auteur est nommé, au fol. 85 r°, Abou 'Omar Aḥmad ibn Moḥammad Ibn 'Abd Rabbihi. Il naquit à Cordoue



en 246 de l'Hégire (860 ap. J.-Ch.) et y mourut en 328 (940). L'ouvrage est divisé en 25 livres (كتاب), dont chacun comprend deux subdivisions (جزآن). Chaque livre est nommé d'après un joyau. Le fascicule III, acéphale, comprend la seconde partie du livre sixième intitulé (fol. 84 v°) : كتاب الياقوتة في العلم والادب « L'hyacinthe, sur la science et l'éducation » ; le fascicule IV (fol. 85 r°) contient le livre septième intitulé : كتاب الجوهرة في الامثال « La pierre précieuse, sur les proverbes ». L'ensemble du volume correspond, dans l'édition de Boulâk de 1293 (1876), au tome I, p. 271-354. On trouvera plus loin, sous les n<sup>os</sup> 726 et 1710 (Cas. 723 et 1705) deux autres volumes de ce même exemplaire écrit pour la bibliothèque d'Aboû Mounâdim 'Aṭiyyat Allâh ibn Al-Manṣûr en 424 de l'Hégire (1033 ap. J.-Ch.), collationné avec le plus grand soin (على الاجتهاد) en 426 (1035), collationné à nouveau en 483 (1090). Les deux dernières dates proviennent de ce manuscrit ; la première est empruntée au manuscrit 1710.

Papier. Écriture Asiatique. 129 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 720.)

## 724

Titre : كتاب الاداب « Livre des règles instructives », ou plus complètement d'après le fol. 1 v°, كتاب الآداب « Livre des règles instructives et des proverbes. » Le nom de l'auteur est donné dans le manuscrit 478

de Leyde (nouveau classement), qui contient le même ouvrage : Madjd al-Moulk Aboû 'l-Fadl Dja'far Ibn Schams al-Khilâfa. Il mourut en 622 de l'Hégire (1225 ap. J.-Ch.). Sur lui, cf. les mss. 360 et 782, ainsi que Rieu, *Supplement*, p. 701. Cinq chapitres dont les titres sont donnés par J. de Goeje et Th. Houtsma, *Catalogus*, I, p. 284. Manuscrit daté de 725 (1325). Commencement: ... الحمد لله رب العالمين فان الطيف الكلام موقعا واشرفه موضعا كلمة حكمة ... وقد جمعت

في كتابي هذا ما يثقل الحواطر الصدية الخ  
Papier. Écriture Asiatique. 77 feuillets, 19 lignes par page (Cas. 721.)

## 725

Manuscrit acéphale, sans titre et sans nom d'auteur. Il est signé au fol. 188 r° par le serviteur d'Allah (عبد الله) au fol. 188 v° (عيد الله اقل عبيده) Ahmad ibn Moḥammad Al-Marrâkoschi Al-Hidjâmi (?), dont je présume que nous avons ici l'autographe. Il cite quatre autres de ses ouvrages : 1° fol. 50 v° كمال البقية والنيل ; 2° fol. 121 v° (sic) تذكرة من اتقا ; 3° fol. 154 v° مقالات الادباء ; 4° fol. 182 r° ; 183 v° ; 185 v° تحفة الانفس. Le commencement manque et le volume ouvre par le sous-titre suivant appartenant à la première section (القسم الاول) ومن الحكمة الماثورة عن : السلف وغيرهم. Voici les titres des trois autres sections : القسم الثاني في السوود والمروءة ومكارم الاخلاق ومداراة fol. 35 r°

fol. 73 r° : الناس والتأدب معهم في حالى الغنى (ms. الغنا) والاملاق  
القسم الثالث في طرف من الحكايات والاداب الصادرة عن اولى  
القسم الرابع في جمل من الوصايا fol. 110/r° ; الالباب والاحساب  
والمواعظ الحسان العظيمة الفائدة والمنفعة لكل انسان

Papier. Écriture Magrébine. 188 feuillets. 15 lignes par page. (Cas, 722.)

## 726

Manuscrit acéphale. Fascicule I (السفر الاول) de l'exem-  
plaire du كتاب العقد الفريد ; par Ibn Abd Rabbih, dont  
nous avons rencontré un volume sous le numéro 723 ;  
cf. aussi le ms. 1710. Le manuscrit 726, auquel manquent  
deux feuillets en tête, comprend le livre premier كتاب  
« La perle, sur le sultan » et le commen-  
cement du livre deuxième كتاب الفريدة في الحرب (ms.  
fol. 60 r° الزرجدة) « Le solitaire, sur les guerres ». Il s'arrête  
avant le chapitre intitulé مشاوره المهدي لاهل بيته في حرب خراسان  
(édition de Bouïak, I, p. 70).

Papier. Écriture Asiatique. 109 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 723.)

## 727

1° Commencement et fin manquent. Anthologie de et  
sur Platon ; Apollonius de Perga ; Mahá....rhís (?) ou  
Mahá....rdjis (?), corruptions de Mercurius (cf. Stein-  
schneider, dans le *Jahrbuch für romanische und en-  
glisthe Literatur*, XII, p. 364) ; Basile, évêque de Césarée ;  
Grégoire de Nysse ; Gallien ; Alexandre, « le roi des rois ».

J'ai recueilli les titres : fol. 1 r° اخبار افلاطون ; 2 r° من اداپ ; اداپ ابليوس 23 v° ; وصايا افلاطون العشر 6 r° ; افلاطون ومواعظه (ms. ابليوس 24 r° (*sic*) ; اخبار ماهه رچيس (cf. مهادرخيش dans le ms. de Paris 310, 6° ; مھريس dans le ms. de Paris 2954 ; مھاد رچيس dans le ms. de Munich 651, fol. 160, etc.) ; 24 r° ; اداپ باسايوس (تاسليوس ms. 25 r° ; اداپ ماهه رچيس (*sic*) وكلامه ; اخبار جالينوس الحكيم *ibid.* ; اداپ اغريغوريوس المشكلم 27 v° ; 28 r° ; اخبار الاسكندر 31 r° ; اداپ جالينوس ومواعظه وحكمه 38 v° . Il serait intéressant de comparer ce manuscrit avec le manuscrit que nous décrirons plus loin sous le numéro 760, avec le manuscrit de Paris 3953, avec les manuscrits 1487 et 1488 de Leyde, etc.

2° (Fol. 39 r°). Commentaire sur un petit traité de législation musulmane. Commencement et fin manquent. Fol. 41 v° كتاب الفرائض ; 43 v° كتاب الحدود ; 44 v° كتاب الحاربين ; etc.

Papier. Écriture Magrébine. 87 feuillets. 23 lignes par page dans 1° ; 32 dans 2°. Sans date. (Cas. 725.)

## 728

Manuscrit écrit et vocalisé avec le plus grand soin, auquel manque le commencement et aussi le dernier feuillet. On y lit au fol. 49 r° : كل الجزء الثاني من البيان والتبيين وهو : « الثاني من الاجزاء الثلاثة التي رتبها عمرو بن بحر الجاحظ Fin de la deuxième section de l'Exposé et de la distinction, et c'est la deuxième entre les trois sections qu'a éta-



blies 'Amr ibn Baḥr Al-Djāḥiṭh. » Le titre **البيان والتبيين** est une variante de **البيان والتبيين**, donné dans le manuscrit du Caire (*Catalogue*, IV, p. 213) et dans Hādji Khalifa, II, p. 81 ; cette variante paraît présenter le véritable titre de l'ouvrage ; car on la trouve non seulement en tête du manuscrit de Paris 4812, mais encore dans l'autographe d'Ibn Khallikān ; voir *Biographical Dictionary*, II, p. 405 et 409. L'auteur est Abou 'Othmān 'Amr ibn Baḥr ibn Maḥboūb Al-Baṣri, connu sous le surnom d'Al-Djāḥiṭh, né en 164 de l'Hégire (780 ap. J.-Ch.), mort en 255 (869). Ce manuscrit est le second volume d'un exemplaire complet en deux volumes. Nombreuses notes marginales, véritable commentaire sur ce recueil littéraire, poétique, biographique, dont une édition d'après le manuscrit du Caire y a paru en 2 volumes en 1313 (1895). M. le baron Victor Rosen a donné « une description détaillée du contenu de cet ouvrage » dans *Les Manuscrits arabes de l'Institut des Langues orientales*, p. 72-79. Le dernier feuillet, qui porte la date de 740 (1339), n'appartient pas au manuscrit et provient de l'abrégé du *Kitāb al-ḥayawān*, par Al-Djāḥiṭh, conservé sous la cote 897 (Cas. 892).

Papier. Écriture Magrébine. 162 feuillets. 21 lignes par page. Sans date, manuscrit du commencement du VIII<sup>e</sup> siècle de l'Hégire. (Cas. 724.)

729

كتاب قوت القلوب الى معاملة المحبوب ووصف طريق المريد :  
« Livre » الى مقام التوحيد تأليف ابى طالب محمد بن على بن عطية

intitulé : La nourriture des cœurs pour savoir se conduire envers le Bien-Aimé et la description de la voie pour se diriger vers la sainteté de la foi au monothéisme, œuvre d'Abou Tâlib Mohamamad ibn 'All ibn 'Atiyya. » La liste des 48 chapitres, dont se compose ce catéchisme du parfait soufi, est donnée par Flügel dans le Catalogue de Vienne, III, p. 317-319. Une note, au fol. 2<sup>r</sup>, dit que l'auteur était connu sous le nom du Mecquois (المعروف بالمكي) et qu'il mourut en 386 de l'Hégire, c'est-à-dire en 996 ap. J.-Ch. Il est appelé Abou Tâlib Al-Makki dans le ms. 739, 1<sup>o</sup>; cf. aussi le ms. 740, 2<sup>o</sup>. La fin manque. Commencement : الحمد لله الأول الأبدى قبل أن يكون والكان من

غير أول ولا بداية الخ

Papier. Écriture Magrébine. 154 feuillets. 49 lignes très serrées par page. Sans date. (Cas. 726.)

## 730

Manuscrit acéphale, duquel il manque les 4 premiers cahiers. A la tranche inférieure, un titre qui paraît être, ainsi qu'il a été du par Casiri, سبيل الصلاح « Le Chemin de la sainteté ». 36 chapitres, dont le 13<sup>e</sup> (fol. 10 v<sup>o</sup>) est le باب العلم ; le 35<sup>e</sup> (fol. 229 v<sup>o</sup>) est le باب الخلق ; le 36<sup>e</sup> (fol. 264 r<sup>o</sup>) est le باب التواضع.

Papier. Écriture Asiatique. 269 feuillets. 30 lignes par page. Sans date. (Cas. sans numéro, après Cas. 726.)

*In-quarto*

731

كتاب لباب إحياء علوم [الدين] تصنيف الامام العلامة حجة :  
 الاسلام ابى حامد محمد بن محمد الغزالى . . . . . اختصر هذا الباب واختاره  
 من كتاب الاحياء اخوه الشيخ الامام . . . . . ابو الفتح احمد بن  
 محمد الغزالى . . . . . وقيل انه اختيار الشيخ بنفسه وهو الاشهر والاضهر  
 « Livre intitulé : La Quintessence de la Révivification des  
 sciences de la religion, œuvre de *Hodjdjat al-Islâm* Abou  
 Hâmid Mohammad ibn Mohammad Al-Gazâlî . . . . . L'abrégé  
 et le choix de cette Quintessence du livre de la Révivifi-  
 cation proviennent de son frère, le schaikh, l'imâm . . . . .  
 Abou 'l-Foutouh Ahmad ibn Mohammad Al-Gazâlî . . . . .  
 D'autres prétendent que le choix a été fait par le schaikh  
 lui-même, ce qui est l'opinion la plus accréditée et la plus  
 vraisemblable. » Au-dessous de ce titre, on lit : كذا ذكر  
 « C'est ce qu'a rapporté Ibn  
 Al-'Arabi dans ses Organisations divines. » Est-ce Abou  
 Hâmid Al-Gazâlî lui-même qui a tiré la Quintessence en  
 40 chapitres des 40 livres de sa rédaction complète (cf.  
 ms. 715), comme l'a présumé Mouhyi ad-Din Mohammad  
 Ibn Al-'Arabi, mort en 638 de l'Hégire (1240 ap. J.-Ch.)  
 dans son (Hâdji Khalifa, n° 2762 ; Fagnan, *Catalogue d'Alger*, ms. 911, 3°),  
 et comme le suppose le ms. de Paris 4579 ? Est-ce le frère

d'Abou Hâmid Al-Gazâli qui est l'auteur de cet abrégé, ainsi que le prétend Hâdjî Khalîfa, I, p. 182 (cf. Catalogue de Berlin, II, p. 313)? C'est un problème d'histoire littéraire sans grande importance. Manuscrit excellent, vocalisé en partie, daté de 739 de l'Hégire (1338 ap. J.-Ch.). Commencement : ..... الحمد لله على جميع نعمه حتى على توفيقه لحمده. أما بعد فإنه قد عنى لى فى بعض اسفارى ان استخرج من كتاب احياء. عاوم الدين لبابه الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 143 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 727.)

## 732

1° Titre : كتاب مدخل السلوك الى منازل الملوك تأليف الشيخ « Livre du soufi le démonstrateur, l'ascète Moḥammad ibn Moḥammad Al-Gazâli ». Copie datée de 749 de l'Hégire (1348 ap. J.-Ch.). L'auteur n'est autre que le célèbre philosophe Abou Hâmid Moḥammad Al-Gazâli (cf. mss. 631; 707, 3°; 715; 731; etc.). Autre exemplaire, ms. 763, 1°. Commencement : (ms. محمد) قال محمد ابن محمد بن محمد الغزالى الحمد لله القائل بذاته المنفرد بعزته القيوم على سائر متبذعاته الخ.

2° (Fol. 42). Titre : كتاب النفائس ومحاسن المجالس وشبكة الالباب ومطالعة الاحباب تأليف ... الصوفى ... ابى العباس احمد « Livre intitulé : Les trésors, les beautés



des séances, le filet pour prendre les cœurs et la contemplation des bien-aimés, œuvre de..... le soufi..... Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad ibn Moḥammad Ibn Al-'Arif. » L'ouvrage est ordinairement désigné plus brièvement comme محاسن المجالس; cf. Hâdji Khalifa, V, p. 413; Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, I, p. 150; Catalogue de Berlin, III, p. 15. Quant à Ibn Al-'Arif, l'auteur de cette monographie sur les qualités nécessaires au parfait soufi, il naquit à Almeria en 481 (1088) et mourut à Marrâkousch en 536 (1141). Copie faite et collationnée sur l'original en 750 (1349). Commencement: (sic) قد استخرت الله تعالى في جمع فصول من محاسن الكلام الصادرة عن اهل الالهام تسهل على المرید صعوبة الطريق الخ.

3° (Fol. 54). Titre: من كلام زين العابدين سراج الصوفية. Extrait de la parole de Zain al-'Âbidin..... Aboû Dâwoud Solaimân ibn 'Omar l'Alide. » L'auteur de cet opuscule mystique était peut-être un frère d'Aboû Solaimân Dâwoud ibn 'Omar Asch-Schâdhili; voir ms. 721, 2°. Copie datée de 749 (1348), collationnée avec l'original. Commencement: هذا ما وجد من كلام زين العابدين سراج الصوفية والزاهدين ابو (sic) داود سليمان بن عمر العاوي... قال ربه الاسرار لا يطلع عليها غير اربابها الخ.

4° (Fol. 73). Titre: وصية الشيخ... ابو (sic) الوليد الباجي. » Instruction du schaikh..... Aboû 'l-Walid Al-Bâdjî. » L'auteur de cette Instruction est le jurisconsulte Mâlikite

Solaimân ibn Khalaf, né à Badajoz en 403 de l'Hégire (1013 ap. J.-Ch.), mort à Almeria en 474 (1081), sur lequel on peut consulter Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, I, p. 593-594; Al-Makḳarî, *Analectes*, I, p. 504-517. Copie datée de 749 (1348). Commencement : يا بني هداكُمَا الله وارشدكُمَا ووفقكُمَا وعصمكُمَا وتفضل عليكُمَا بخير الدنيا والاخرة الخ.

5° (Fol. 86). Titre : الامر [الحكم] المربوط فيما يجب على اهل طريق الله تعالى (sic) من الشروط تأليف الامام ابى عبد الله محمد بن محمد العربي الطائى الحاتى « L'ordre [confirmé], formel, sur les conditions imposées aux gens qui s'avancent dans la voie d'Allah le Très-Haut, œuvre de l'imâm Abou 'Abd Allah Moḥammad ibn 'Alî Ibn Al-'Arabî Al-Hâtimî. » Sur lui, voir les mss. 731 et 741, 1°. Copie datée de 749 (1348). Commencement : قال الشيخ الصوفى ابو عبد الله محمد بن على بن محمد العربي الطائى الحاتى ... الحمد لله الذى هدانا لهذا وما كنا لنهتدى لولا ان هدانا الله الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 110 feuillets. 21 lignes par page. Manuscrit entièrement écrit de la même main en 749 et 750 de l'Hégire. (Cas. 728.)

## 733

A la tranche inférieure, on lit : تصوف بخط مغربى بخط : L'admission parmi les ṣoûfis, écriture magrébine, écriture d'At-Tilimsânî. » A la marge du dernier feuillet, on lit sur quatre lignes, dont les trois premières se suivent de bas en haut : الكتاب باسره خط الفقيه

« التلمساني ربه تع Le livre entier est de la main du jurisconsulte At-Tilimsani ; qu'Allah le Très-Haut l'ait en pitié ! » En dépit de la première indication, l'écriture de ce manuscrit, qui paraît être l'autographe de l'auteur, est du plus pur asiatique. Elle est datée de 550 de l'Hégire (1155 ap. J.-Ch.). Au fol. 1 v°, on lit : *ووسسته بالادراك* « et j'ai intitulé mon livre : L'art d'atteindre le but ».

Cette initiation au soufisme comprend les 6 livres suivants : 1° *كتاب لوخنا فيه الى جملة الامر على جهة من تفضيل النذر* ; 2° *كتاب عرفنا فيه ببعض لم نستقصه وجزء لم نستوف البيان عنه* ; 3° *كتاب سقينا (?) به من الامر وسفرنا فيه عن جليلة الحق* ; 4° *كتاب جمعنا فيه الشتات واتسنا* ; 5° *عددنا فيه الحقوق وبيتنا فيه اللوازم* ; 6° *كتاب اوضحنا به السبيل ورفعنا به التلذذ* ; 6° *به من الوحشة*.

Quel est le jurisconsulte de Tlemcen qui a composé et écrit cet *Idrak* en 550 (1155)? C'est ce que je n'ai pas réussi à élucider. Commencement : الحمد لله حق حمده واثنى به باستيفاء ذلك الخ

Papier. Écriture Asiatique. 203 feuillets. 14 lignes par page. (Cas. 729.)

## 734

Titre : *كتاب شرح منازل السائرين للفقير الحقير عبد الرؤف بن تاج العارفين المناوي الشافعي* « Livre intitulé : Commentaire sur les Stations des voyageurs, par..... 'Abd ar-Ra'ouf ibn Tâdj al-Ârifin Al-Mounâwi, le Schâfi'ite. » Sur l'ouvrage commenté et sur son auteur, appelé ici Aboû Ismâ'il

Al-Harawî, voir ms. 716. Quant au commentateur, il mourut en 1035 de l'Hégire (1625 ap. J.-Ch.); cf. Hâdjî Khalîfa, *Lexicon bibliographicum*, VII, p. 564; P. de Jong et J. de Goeje, *Catalogus*, IV, p. 98. Le commentaire contenu dans notre manuscrit est le même qui se trouve, sans nom d'auteur, dans le ms. 2829 de Berlin; cf. *Verzeichniss*, III, p. 13-14. Commencement : الحمد لله ولي النعم والاحسان ومولى التوفيق والايمان الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 57 feuillets. 25 lignes par page. Sans date. Manuscrit du XI<sup>e</sup> siècle de l'Hégire; premier feuillet ajouté après coup. (Cas. 730.)

## 735

Titre : كتاب الرسالة الى الصوفية من تحرير... ابي القاسم عبد...  
« Livre intitulé : L'épître aux soufis, composée par..... Aboû 'l-Kâsim 'Abd al-Karîm ibn Hawâzin Al-Kouschairî. » Sur l'auteur, voir ms. 710. Copie faite en 530 de l'Hégire (1135 ap. J.-Ch.) par le fils de l'auteur, Aboû 'l-Mouṭḥaffar 'Abd al-Moun'im ibn 'Abd al-Karîm ibn Hawâzin Al-Kouschairî. Commencement : الحمد لله الذى تفرد بجلال ملكوته وتوحد بجمال جبروته الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 191 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 731.)

## 736

On lit à la fin de cet exemplaire : تم كتاب الشهاب. Nous avons donc ici un exemplaire du شهاب الاخبار « La flamme



des récits »; par Abou 'Abd Allāh Moḥammad Al-Kouḍā'i, mort en 454 de l'Hégire (1062 ap. J.-Ch.). Voir d'autres exemplaires dans les mss. 767 (Cas. 763) et 1487, 2° (Cas. 1482, 2°); un supplément par l'auteur dans le ms. 752; enfin un commentaire sur ce livre dans le ms. 722, 2°. Copie datée de 947 (1540). Commencement : قرئ على القاضي الجليل ابى عبد الله محمد بن سلامة بن جعفر بن على القضاء رضى الله عنه بمصر قال الحمد لله القادر الفرد الحكيم القاهر الصمد الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 61 feuillets. 9 lignes par page. (Cas. 732.)

## 737

Titre donné dans la préface : اطباق الذهب « Les plateaux d'or. » L'auteur est appelé dans le manuscrit de Paris 3964, 2°, Scharaf ad-Din. . . . 'Abd al-Mou'min ibn Hibat Allāh As-Sabrouḍj; cf. Hādji Khalifa, I, p. 342; VII, p. 601. M. Rieu, *Supplement to the Catalogue of Arabic Manuscripts*, p. 633, a reconnu son identité avec le poète persan Scharaf ad-Din 'Abd al-Mou'min, de Schoufourwah (شفره) près d'Ispahan, mort vers 600 de l'Hégire (1203 ap. J.-Ch.). Aussi est-il appelé par les Arabes Al-Isfahāni. Quant à ce petit livre, il se compose de cent dictons (مقالة), comme les اطواق الذهب (Colliers d'or) d'Az-Zamakhshari, qui lui ont servi de modèle. La notice donnée à propos du ms. 544 (I, p. 374) doit être rectifiée et complétée d'après ces données nouvelles. Manuscrit daté

de 976 (1588). M. de Hammer a donné des extraits de cet ouvrage traduits en allemand dans les *Fundgruben des Orients*, VI, p. 240-257 ; 365-390.

Papier. Écriture Asiatique. 50 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 733.)

## 738

Titre : الفتوحات الرحمانية في حلّ الفاظ (الالفاظ) الحكم العطائية (ms. العطائية) تأليف... شهاب الدين أحمد [بن أحمد] بن محمد بن عيسى البرنسي عُرف بزروق المغربي وهو الشرح الخامس عشر على الحكم العطائية « Les révélations divines, éclaircissement des expressions employées dans les Apophtegmes d'Ibn 'Aṭā Allāh, œuvre de... Schihāb ad-Dīn Aḥmad [ibn Aḥmad] ibn Moḥammad Al-Bournousi, connu sous le nom de Zarrouk Al-Magribi, et c'est le commentaire XV sur les Apophtegmes d'Ibn 'Aṭā Allāh. » Cette division de notre commentaire en quinze instructions (درس) est connue de Ḥādji Khalifa, III, p. 83 ; cf. aussi Ahlwardt, *Verzeichniss*, VII, p. 609. Un autre commentaire, par le même auteur, se trouve dans le ms. 776. L'ouvrage commenté a pour sujet les règles du soufisme et pour auteur Tādj ad-Dīn Abou 'l-Faḍl Aḥmad ibn Moḥammad ibn 'Abd al-Karīm Al-Iskandari Asch-Schādhili le Mālikite, dénommé Ibn 'Aṭā Allāh, mort au Caire en 709 de l'Hégire (1309 ap. J.-Ch.). Voir le texte dans les mss. 763, 2° ; 786 ; 788, 21°, et le commentaire d'Ibn 'Abbād dans le ms. 740, 1°. Le

commentateur est appelé Al-Fâsi, parce qu'il était né à Fez. Il vécut de 846 à 896 ou 899 (1442 à 1491 ou 1494); cf. Rieu, *Catalogus*, p. 391, 394 et 404; *Supplement*, p. 159 et 809. Copie datée de 1004 (1595). Commencement : الحمد لله الملك الحكيم الفتح العليم الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 191 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 734.)

## 739

1° Titre : كتاب علم القلوب من تصانيف ... أبي طالب ...  
 « Livre intitulé : La science des cœurs, l'un des écrits de.... Abou Talib Al-Makki. » Sur l'auteur, voir les mss. 729 et 740, 2°. Livre sur le soufisme en 10 chapitres. Sans date. Commencement : الحمد لله رب العالمين... باب ماهية الحكمة وعظم قدرها الخ.

2° (Fol. 89). Titre : كتاب فيه طرق الوسائل وتعلق السائل  
 للشيخ ... عز الدين عبد السلام بن ... احمد بن ... غانم المقدسي  
 « Livre contenant les Voies des sollicitations et la flatterie de celui qui invoque Allâh, par le schaikh... 'Izz ad-Din 'Abd as-Salâm ibn Ahmad ibn Gânim Al-Makdisti. » D'autres lisent Al-Moukaddasi, comme je l'ai fait, I, p. 359, à propos du ms. 530, 2°, du même auteur, à l'imitation de Garcin de Tassy, *Les Oiseaux et les Fleurs, allégories morales d'Azeddin al Mocadassi*, Paris, 1821. Sur l'ouvrage ascétique que je décris, voir les extraits donnés par J. de Goeje, *Catalogus*, V, p. 15-16. Copie datée

de 975 de l'Hégire (1567 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى ضرب للناس الامثال الخ

3° (Fol. 157). On lit au bout : وهذا آخر كتاب مواقف  
« Et voici la fin du livre intitulé :  
Les stations extrêmes et les secrets des mortifications. »  
L'auteur de cet opuscule est, d'après Hâdji Khalifa, VI,  
p. 235, Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad Al-Bouñi Al-Kouraschi,  
mort en 662 de l'Hégire (1225 ap. J.-Ch.); voir aussi Cata-  
logue de Berlin, III, p. 19-20. Copie datée de 976 (1568).  
Commencement : الحمد لله الذى رفع حجب استار الاسرار عن  
حقائق بواطن المقربين الخ

4° (Fol. 172). Titre : تثبيت الملك بتفسير قوله تعالى قل اللهم  
« Affermisse-  
ment de la royauté par l'explication de la parole d'Allâh :  
Dis : O Allâh, toi qui possèdes la royauté, par le schaikh  
de l'islâm Al-Bourhânî Ibn Abi Scharif. » L'auteur de  
cette application à la politique du *Coran*, III, 25, est  
Bourhân ad-Dîn Ibrâhîm ibn Moḥammad Ibn Abi Scharif  
Al-Makḍisi (ou Al-Moukaddasi), mort en 922 de l'Hégire  
(1516 ap. J.-Ch.). Sur son père, voir Rieu, *Supplement*,  
p. 362. Sans date, écrit de la même main et en même  
temps que 2° et 3°. Commencement : الحمد لله مالك الملك  
يؤتى الملك من اراد ويترعه من يشاء الخ

5° (Fol. 180). Titre : كتاب تفليس ابليس للشيخ... عز  
« Livre intitulé : L'action  
de réduire Iblis à la misère, par le schaikh... 'Izz ad-  
Din 'Abd as-Salâm ibn Gânim Al-Makḍisi. » Opuscule

destiné à dévoiler les ruses du diable afin de le rendre impuissant à nuire, composé par l'auteur de 2° à l'imitation du تلبیس ابلیس « La confusion d'Iblis » de 'Abd ar-Rahmān Ibn Al-Djauzi, sur lequel voir mss. 389; 436, 3°; 542; 716; 717. Autre exemplaire dans le ms. 761, 2°. Sans date, même écriture que 2°-4°. Commencement : الحمد لله الذى خلق ادم وجعله للبشر ابا واستخرج ذريته الخ

6° (Fol. 190). Commentaire sur la *Fātiḥa*, c'est-à-dire sur la première sūra du Coran, sans titre et sans indication d'auteur. Sans date, également de la même main. Commencement : الحمد لله رب العالمين . . . اما بعد فقدما كان يخالج صدرى . . . ان ارتب في تفسير كلام الله وتأويل آياته كتابا . . . ولكن كان يعوقني عنه حوادث الزمان . . . حتى كبر سننى . . . وها انا مبتدئ ببعض الاحاديث الواردة في شأن الفاتحة التى هى ام الكتاب الخ

Papier. Écriture Asiatique. 198 feuillets. 21 lignes dans 1°; 29 lignes dans 2°; 31 lignes dans 3°-6° par page. (Cas. 735.)

## 740

1° On lit à la tranche inférieure : كتاب فيه شرح الحكم « Volume renfermant le commentaire des Apophtegmes par Ibn 'Abbād et ses épîtres. » L'auteur du commentaire est nommé en tête Moḥammad ibn Ibrāhīm Ibn 'Abbād An-Naffāzi Ar-Rondī (cf. ms. 788, 22°). Né en 733 de l'Hégire (1333 ap. J.-Ch.), il mourut en 792 (1390). L'ouvrage commenté est, comme dans le ms. 738, الحكم الطائفة « Les Apophtegmes d'Ibn 'Aṭā Allāh ». Le texte est dans les mss. 763, 2°; 786; 788, 21°. Ce commen-

taire a été publié à Boulàk en 1287 (1870) ; cf. Lambrecht, *Catalogue*, n° 2471. Exemplaire non daté, collationné avec l'original. Commencement : الحمد لله المنفرد بالعظمة والجلال الخ .

2° (Fol. 183 v°). A la fin on lit : انتهت الرسائل . « Sont terminées les Épitres. » Ces épitres ont également pour auteur Ibn 'Abbād. Elles sont introduites par la note suivante : كتاب فيه جواب سؤال اورده بعض الناس على مسئلة في كتاب قوت القلوب في باب الخوف منه وفيه زيادة مفيدة يحتاج اليها المرير في مخالطة بعض الناس. Sur le *Koût al-kouloûb*, par Aboû Tâlib Moḥammad Al-Makki, voir le ms. 729. Sans date, suite de 1°. Commencement de la première épitre : اسلم عليكم كثيرا واسئل ربّي عز وجل لي ولكم . . . أما بعد فقد وصلني منكم كتاب وانتم تطلبون فيه بيان المسئلة الواقعة في كتاب ابى طالب البيان الشافى. Le *Bayân asch-schâfi* est ici le titre d'un autre ouvrage, par Aboû Tâlib Moḥammad Al-Makki.

3° (Fol. 237). Titre : كتاب فتح التحفة وازاءة الشرفه . Livre intitulé : La conquête du cadeau et l'éclat de l'élévation. » L'auteur est nommé en tête Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn Ibrâhîm Ibn 'Abbād An-Naffâzi ; cf. 1° et 2°. Observations suggérées à l'auteur par l'étude d'une compilation intitulée : تحفة الموفقين الحبين لسنة سيد المرسلين (مجموع) présentée offert à ceux qui sont protégés par Allâh, qui aiment la tradition du Chef des envoyés. » Sans date ; même écriture que 1° et 2°. Commencement : الحمد لله الذى انعم علينا بالاسلام الخ .

Papier. Écriture Magrébine. 265 feuillets. 25 lignes par page. (Cas. 736.)

## 741

1° On lit à la fin : تمت رسالة القدس في مناصحة النفس « Est terminée l'Épître sur la sainteté, conseils sincères à l'âme. » L'auteur est appelé au début : Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn 'Alī ibn Moḥammad Ibn Al-'Arabi At-Ta'ī Al-Hātimī. Son Épître, que Hādji Khalifa (III, p. 427) appelle plus brièvement الرسالة القدسية, a été adressée par l'auteur en 600 de l'Hégire (1203 ap. J.-Ch.) de La Mecque à « son ami et frère..... Aboû Moḥammad 'Abd al-'Aziz ibn Abī Bakr Al-Kouraschi Al-Mahdawi, habitant Tunis. » Sur Ibn Al-'Arabi, voir les mss. 731 et 732, 5°. Copie datée de 882 (1477). Commencement : سلام عليك ورحمة الله وبركاته أما بعد فإن النصيح  
اولى ما تعامل به رفيقان وتسامر به صديقان الخ

2° (Fol. 61 v°). Le titre est donné en tête de la préface : تحفة واهب المواهب في بيان المقامات والمراتب : Cadeau de celui qui fait des présents, description des stations et des degrés. » L'auteur, qui a divisé sa classification des ṣūfis en une préface, 4 stations et 6 degrés, serait, d'après Hādji Khalifa, II, p. 242, Aboû 'l-Hasan Moḥammad ibn 'Abd ar-Raḥmān Al-Bakri, dont la rédaction aurait été terminée en 922 (1516). Le manuscrit de Berlin (*Verzeichniss*, III, p. 201) nomme l'auteur Zain ad-Dīn Aboû 'l-Waḳt 'Abd al-Laṭīf ibn 'Abd ar-Raḥmān Ibn Gānim Al-Maḳḍisī, mort en 856 (1452). Cette donnée concorde avec une notice faisant double emploi dans Hādji Kha-



lifa, II, p. 243 (n° 2694), qui lui attribue notre opuscule sous le titre de *التحفة في المقامات والراتب*. Copie sans date. Commencement : الحمد لله الذي سلك باوليائه سبيل الرشاد الخ.

3° (Fol. 84). Fragment d'un ouvrage sur le soufisme et sur les entretiens de l'homme avec Allāh (مناجاة). Parmi ses autorités l'auteur loue son maître (سَيِّدِي) Abou 'Abd Allāh Ibn 'Abbād (cf. le ms. 740) dont il cite un poème en vers radjaz (ارجوزته). L'auteur vivait donc à la fin du VIII<sup>e</sup> siècle de l'Hégire.

4° (Fol. 109 v°). Le nom de l'auteur est donné en tête : Abou 'l-'Abbās Almad ibn Almad ibn Moḥammad ibn 'Isā Al-Bournoust Al-Fāsi, connu sous le nom de Zarrouk; cf. 5° et le ms. 738. Le titre de ce petit traité est, d'après Hādji Khalifa, IV, p. 575, قواعد الطريقه في الجمع بين الشريعة والحقيقة « Règles de la voie, sur l'union entre la loi religieuse et la réalité. » Copie datée de 966 de l'Hégire (1559 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله كما يجب لعظيم مجده وجلاله . . . . . وبعد فالتقصيد بهذا المختصر وفصوله تمهيد قواعد التصوف واصوله الخ.

5° (Fol. 149 v°). On lit à la fin : « كمل شرح القرطبية : Ici se termine le commentaire sur la *Kourṭoubiyya*. » Le commentaire se rapporte aux prolégomènes (مقدمة) du traité cordovien, c'est-à-dire du تذكرة القرطبي « Mémorial de l'auteur de Cordoue » ou encore التذكرة باحوال الموقى « Le mémorial sur les états des morts et

sur les choses de la vie future. » L'auteur de ce livre eschatologique est Schams ad-Din Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn Aḥmad Al-Anṣārī Al-Khazradjī Al-Kourṭoubī, mort en 671 de l'Hégire (1272 ap. J.-Ch.). Quant au commentateur, il est nommé en tête Aḥmad ibn Aḥmad ibn 'Isā Al-Bournouṣī Al-Fāṣī, connu sous le nom de Zarrouk. Cf. 4° et le ms 738. Copie datée de 937 (1530). Commencement : الحمد لله الذي اوجب على عباده لوازم العبودية الخ.

Papier. Écriture Asiatique dans 2°, Magrébine dans 1°, 3°, 4° et 5°. 208 feuillets. 23 lignes dans 1°; 19 lignes dans 2°; 32 lignes dans 3°; 25 lignes dans 4°; 21 lignes dans 5° par page. (Cas. 737.)

## 742

Titre : كتاب مسرح الافكار في نسيات الازهار يل مقتطفات الازهار « Le pré des pensées sur les parfums des fleurs; qui plus est, les fleurs cueillies sur les récits choisis. » L'auteur est nommé en tête Aḥmad ibn Moḥammad ibn 'Omar Ibn Mouṭair Ar-Raba'i. Je ne suis renseigné ni sur le compilateur de cette anthologie, ni sur l'ami en vue duquel il l'a composée, ni sur l'époque à laquelle ont été cueillies les cent « fleurs » (زهرة) dont elle se compose. Commencement : الحمد لله الذي بدأ بالنعمة قبل سؤلها..... وبعد : فان محبكم..... احمد بن محمد بن عمر بن مطير..... متى يد الاختيار والاستجادة بما يقع منك..... بحسب الايثار والارادة من تصنيف كتاب لطيف..... في مقطعات ادب الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 88 feuillets. 13 lignes par page. Sans date. (Cas. 738.)

## 743

1° « Livre intitulé : La maladie et le remède. » L'auteur est appelé au début le schaikh de l'islâm Abou 'Abd Allâh Moḥammad ibn Abi Bakr Asch-Schâmi. C'est Ibn Kayyim Al-Djauziyya, mort en 751 de l'Hégire (1350 ap. J.-Ch.); cf. ms. 716. C'est une consultation sur les vertus curatives de la première sôura du Coran; voir Hâdjî Khalîfa, III, p. 183. Copie datée de 770 (1368). Commencement : رَبِّ يَسِّرْ وَاغْنِ بِرَحْمَتِكَ الْخ.

2° (Fol. 126). Opuscule inspiré par les 6 volumes du « Livre intitulé : Les branches de la foi, » par Abou Bakr Aḥmad ibn Al-Hosain Al-Baiḥakî, mort en 458 de l'Hégire (1066 ap. J.-Ch.). Cet opuscule, copié en 770 (1368) de la même main que 1°, annonce 77 chapitres, mais n'en contient que 75. Commencement : الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ..... وَبَعْدَ فَقَدْ تَكَرَّرَ مِنْ بَعْضِ أَكْبَرِ الْعُلَمَاءِ عِدَّةٌ مَكْتُوبَاتٍ مِنْ وَاسِطٍ إِلَى بَغْدَادَ فِي السُّؤَالِ عَنْ عِدَدِ شَعْبِ الْإِيمَانِ حَيْثُ وَرَدَ فِي صَحِيحِي الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ مِنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ... عَنْ النَّبِيِّ..... أَنَّهُ قَالَ الْإِيمَانُ بِضْعٌ وَسِتُّونَ أَوْ بِضْعٌ وَسَبْعُونَ شُعْبَةً الْخ.

Papier. Écriture Asiatique. 145 feuillets. 22 lignes par page. (Cas. 739.)

## 744

Titre au fol. 2 r° : ..... قِطْعَةٌ تَفْسِيرُ آيَةِ التَّصْلِيَةِ عَلَى سَيِّدِ الْبَشَرِ.....  
« Fragment contenant ..... لِلْعَلَامَةِ الْفَاضِلِ الشَّيْخِ بَلْبَازِ بْنِ عَادِلٍ..... »

le commentaire sur le verset relatif à la *tašliya* sur le chef des humains, par le très savant, l'éminent, commentaire connu sous le nom du *Loubâb* (La quintessence) d'Ibn 'Âdil. » C'est un extrait du *الكتاب في علوم القرآن* « La quintessence sur les sciences du Livre (sacré) », commentaire du Coran en 6 volumes, par Sirâdj ad-Dîn Ibn 'Âdil Abou Hafṣ 'Omar ibn 'Alî Ibn 'Âdil Al-Hanbalî Ad-Dimischi; voir Hâdji Khalîfa, V, p. 302; Fagnan, *Catalogue d'Alger*, p. 83-84. Ce commentaire a été terminé par son auteur en 879 de l'Hégire (1474 ap. J.-Ch.); voir *Catalogue de la Bibliothèque khédiviale*, I, p. 92. Notre fragment se rapporte à *Coran*, xxxiii, 56. A la tranche inférieure : من تفسير قوله عز : العلامة في التصلة مع احاديثها وحكاياتها وجل ان الله وملائكته يصلون على النبي اعلم ان الله تعالى لما امر المؤمنين بالاستيذان وعدم النظر الى وجوه نساءه احتراماً له كتمل بيان حرمة الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 140 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 740.)

## 745

1° Titre : ادعية مباركة لسيدى الشريف ابى الحسن على الشاذلى  
« Invocations bénies, par monseigneur le *scharif* Abou 'l-Hasan 'Alî Asch-Schâdhilî. » Recueil de prières en prose et en vers, par Noûr ad-Dîn Abou 'l-Hasan 'Alî ibn 'Abd Allâh ibn al-Djabbâr Asch-Schâdhilî Al-Yamani, qui mourut en 656 de l'Hégire (1258 ap. J.-Ch.); cf. mss. 143, 2°; 236, 8°;

768, 23°. Sans date, de 893 (1488), comme 2°. Commencement : اللهم انك تعلم انى بالجمالة معروف النخ .

2° (Fol. 81 v°). Commentaire sur la poésie de Ka'b ibn Zohair intitulée *Bānat Sou'ād* ; cf. mss. 270, 1° ; 304, 1° ; 305 ; 470, 6°. L'auteur du commentaire n'est pas nommé ; c'est Aboû Zakariyâ Yahyâ ibn 'Alî ibn Al-Hasan Al-khaṭīb At-Tabrizî, né en 421 de l'Hégire (1030 ap. J.-Ch.), mort en 502 (1108). Copie datée de 893 (1488). Commencement : قوله بانى فارقت يقال بان يبين بينا وبينونة اذا فارق فراقا بعيدا النخ .

3° (Fol. 113 r°). Titre : هذه القصيدة المباركة لصفى الدين الحلى : Ceci est la poésie bénie de Šafi ad-Dīn Al-Hillî à l'éloge de l'Envoyé d'Allāh. » Šafi ad-Dīn Aboû 'l-Faḍl (ou Aboû 'l-Maḥāsīn) 'Abd al-'Azīz ibn Sarāyâ Aṭ-Ta'i As-Sinbisî Al-Hillî mourut entre 750 et 759 de l'Hégire (entre 1349 et 1358 ap. J.-Ch.) ; cf. mss. 240, 2° ; 248, 2° ; 390, 1°. Le *diwān* de Šafi ad-Dīn Al-Hillî a été imprimé à Damas en 1297 (1880). Le poème contenu dans notre ms. s'y trouve p. 47-51. Premier hémistiche :

كفى البدر حسنا ان يقال نظيرها

A la suite, toute une série de poésies édifiantes, écrites, comme l'ensemble du manuscrit, en 893 (1488).

Papier. Écriture Magrébine. 182 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 741.)

## 746

Titre : كتاب مصباح الظلام في المستغنين بخير الإمام في القطة :  
والنام تأليف..... شمس الدين ابى عبد الله محمد بن موسى بن  
النعمان المزالي. Autre exemplaire, ms. 530, 1°. Copie datée de  
870 de l'Hégire (1465 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 84 feuillets. 21 lignes par page. (Cas.  
742.)

## 747

Titre : كتاب انس المقطعين تأليف..... ابى محمد ابن اسمعيل بن  
الحسين « Livre intitulé : La société de ceux qui ont  
renoncé au monde, œuvre de Aboû Moḥammad ibn Ismâ'il  
ibn Al-Ḥasan ibn Al-Housain. » Le nom de l'auteur Al-  
Mou'âfâ est donné avant la préface, avec interversion des  
noms Al-Ḥasan et Al-Housain. Ajoutez Asch-Schaibânî Al-  
Mauṣilî, qui, né à Mauṣil en 551 de l'Hégire (1156 ap. J.-Ch.),  
y mourut en 630 (1232). La préface de ce recueil contenant  
300 traditions du Prophète, 300 récits et des vers détachés  
est conforme à ce qu'ont publié W. Pertsch, *Die arabischen  
Handschriften*, I, p. 475 ; Ahlwardt, *Verzeichniss*, VII,  
p. 664. Le commencement d'une édition, avec traduction  
latine, a paru comme dissertation doctorale de M. Jos. Cohn  
(Vratislaviæ, 1875). Copie datée de 982 (1574).

Papier. Écriture Asiatique. 114 feuillets. 21 lignes par page. (Cas.  
743.)

## 748

Rédaction abrégée du كتاب ادب الدين والدنيا « Livre intitulé : L'institution de la religion et du monde. » Le volume, dont le premier feuillet manque, commence au fol. 1 r° par une notice sur l'auteur et ses ouvrages. Il y est nommé Aboû 'l-Hasan 'Alî ibn Moḥammad ibn Ḥabîb Al-Baṣrî Asch-Schâfi'i connu sous le nom d'Al-Mâwardî, et la date de sa mort, 450 de l'Hégire (1058 ap. J.-Ch.), est exactement donnée au fol. 1 v°. Voir ms. 525 (I, p. 353 et 524), où le titre est donné avec آداب, d'après le ms. Commencement, au fol. 1 v°, aussitôt après la notice biographique : وهذا كلام المصنف في صدر الكتاب قال ان شرف المطلوب بشرف نتاجه الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 102 feuillets. 17 lignes par page. Sans date. (Cas. 744.)

## 749

Titre : كتاب الصفا في معاملة اهل الوفا تأليف..... الصوفي زين « Livre intitulé : La pureté dans l'art de traiter les gens parfaits, œuvre de..... le ṣoufi Zain al-'Âbidîn Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad Asch-Schîrâzî. » Je ne sais rien sur l'auteur de ce traité en 30 chapitres. Il est peut-être identique avec Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad l'ascète (الراهد), l'auteur de 1253, 2° (cf. Rieu, *Catalogus*,



p. 393). Copie datée de 842 de l'Hégire (1438 ap. J.-Ch.).

Commencement : الحمد لله الذي خلق الخلائق واعمالهم الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 76 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 745.)

## 750

Titre général : مجموع مبارك يشتمل على ثلاثة كتب منازل الارواح وروضة المريدين والاربعين حديثا للشيخ الامام العلامة عبد العظيم المنذرى « Recueil béni comprenant trois livres : Les stations des âmes, Le jardin des aspirants, Les quarante traditions du schaikh, de l'imâm, du très savant 'Abd al-'Athim Al-Moundhirî. »

1° Titre à la fin : « Les stations des âmes. » Traité soufi d'eschatologie, comprenant une introduction, cinq chapitres et une conclusion. L'auteur est, d'après le Catalogue du Caire (II, p. 137), Moḥammad ibn Solaimân ibn Sa'd Ar-Roumi, connu sous le nom du maître (المولى) Moḥyi ad-Dîn Al-Kâfiyadjî, né à Kakdjah Kî, dans la province de Şaroukhân, en 801 de l'Hégire (1398 ap. J.-Ch.), mort en 879 (1474) ; pour ces dates, voir Rieu, *Supplement*, p. 205. Copie datée de 896 (1491). Commencement : الحمد لله الذي خلق النفس الخ.

2° (Fol. 27 v°). Titre dans la préface : « روضة المريدين : Le jardin des aspirants. » L'auteur est appelé en tête le schaikh Abou Dja'far Moḥammad ibn Al-Hosain ibn Aḥmad Ibn Yazdânyâr (l'ami de Dieu). Petit traité des règles et des

pratiques du soufisme. Copie sans date, écrite de la même main que 1°. Commencement : الحمد لله رب العالمين حمدا يكون له به رضى..... اما بعد فقد سألنى بعض اخوانى ان اجمع لهم فصولا فى معنى اداب الصوفية واحكامهم وطريقتهم واخلاقهم الخ.

3° (Fol. 63 v°). Commentaire, par Šadr ad-Dīn Abou 'Abd Allāh Moḥammad [ibn Ibrāhīm] As-Soulamī (ou As-Salāmī) Al-Mounāwī le Šāfi'ite, sur les 40 traditions (الاحاديث الاربعون) choisies par Zakī ad-Dīn 'Abd al-'Athīm [ibn 'Abd al-Kawī ibn 'Abd Allāh] Al-Moundhirī. Celui-ci mourut en 656 de l'Hégire (1258 ap. J.-Ch.); quant à l'auteur du commentaire, je l'identifie avec celui qui est nommé dans Hādji Khalifa, IV, p. 337 (cf. V, p. 569) et dans Rieu, *Supplement*, p. 814, et qui mourut en 879 (1474). A la fin, on lit : هذا اخر ما اضفناه الى : قال المؤلف..... Copie sans date, de la même main que 1° et 2°. Commencement : الحمد لله على شمول فضله ونعمته الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 77 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 746.)

## 751

Titre : كتاب طهارة القلوب والخضوع لعلام الغيوب تأليف.....  
ضياء الدين عبد العزيز ابن (sic) ابو (sic) العباس شهاب الدين احمد  
الديريني « Livre intitulé : La pureté des cœurs et l'humilité  
devant Celui qui connaît à fond les mystères, œuvre de.....  
Diyā ad-Dīn 'Abd al-'Aziz ibn Abou 'l-'Abbās Schihāb  
ad-Dīn Aḥmad Ad-Dirinī. » Traité de la foi musulmane,

dont les 30 sections (فصل) sont énumérées dans Rieu, *Supplement*, p. 152, et dans Ahlwardt, *Verzeichniss*, VII, p. 674. L'auteur mourut en 694 de l'Hégire (1295 ap. J.-Ch.). Copie écrite avec grand soin et vocalisée en 814 (1411). Commencement : الحمد لله الذي تفرّد قبل وجود اللغات بالاسماء. الحسنی النخ.

Papier. Écriture Asiatique. 243 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 747.)

## 752

الجزء الاول من كتاب مسند الشهاب جمع القاضي ابي عبد  
 (ms. القضاء) « الله محمد بن سلامة بن جعفر بن علي القاضي (القضاعي) (ms. القضاء) Premier fascicule du livre intitulé : Le point d'appui du *Schihâb*, compilation par le kâdî Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn Salâma ibn Dja'far ibn 'Alî Al-Koudâ'i. » L'auteur du *Schihâb al-akḥbâr* (textes dans les ms. 736 ; 767 et 1487, 2<sup>e</sup> ; commentaire dans le ms. 722, 2<sup>e</sup>), qui mourut en 454 de l'Hégire (1062 ap. J.-Ch.), avait réuni dans son livre 1200 traditions du Prophète, sans indiquer ses autorités. C'est pour combler cette lacune qu'il écrivit le livre, dont nous possédons ici un premier volume, écrit en 453 (1061) du vivant et sous la dictée de l'auteur. Le deuxième fascicule commence au fol. 13 r<sup>o</sup> ; le quatrième au fol. 23 r<sup>o</sup>, le troisième faisant défaut. La date de 453 est répétée à la fin du 2<sup>e</sup> et du 4<sup>e</sup> fascicule. La genèse de ce supplément est bien indiquée dans Hâdji Khalîfa, IV, p. 83 et 84 ; cf. V, p. 541. Le manuscrit, sans points diacritiques, est d'un déchiffre-

ment peu aisé. Il devait être complété par un autre volume au moins. Commencement : أخبرنا القاضي أبو عبد الله محمد بن سلامة بن جعفر بن علي القضاء الحمد لله رب العالمين... هذا كتاب جمعت فيه أسانيد ما تضمنه كتاب الشهاب من الامالي والمواظ والاداب الخ.

Papier. Écriture Magrébine. 34 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 748.)

## 753

On lit en tête de ce volume : « صاحبه حسن بن عبد الله : Son auteur est Hasan ibn 'Abd Allāh. » Ce que j'interprète comme s'appliquant à Aboû Hilāl Hasan ibn 'Abd Allāh ibn Sahl ibn Sa'id Al-'Askari, mort peu après 400 de l'Hégire (1009 ap. J.-Ch.). Sans oser l'affirmer, je présume que nous avons ici l'ouvrage consacré par Aboû Hilāl Al-'Askari aux Curiosités de la langue arabe (التوارد في العربية); cf. Hādji Khalifa, VI, p. 388; Flügel, *Die grammatischen Schulen*, p. 254.

La forme adoptée est celle d'une épître en réponse à une foule de questions littéraires et linguistiques posées par un ami; cf. du même auteur le ms. 7052 de Berlin (*Verzeichniss*, VI, p. 295). Voici ce que j'ai recueilli dans mes notes : fol. 2 v° ومن كلام اهل مكة 6 v° ; وسألتني عن قصة صولة 2 v° ; ومن كلام اهل مكة 6 v° ; وسألتني عن الاسفط والمصطار وهما من اسماء الخمر 9 v° ; note sur l'absinthe et le moût ; 12 v°, 13 r° ومن امثالهم 13 v° ; السيف 13 v° ; وآما اوصافه فكثيرة جدا وانا اورد في ذلك ما يحضرني حفظي passage

servant d'introduction à une monographie sur la synonymie des épées et sur les noms des épées célèbres; 20 v°  
وسألتني عن ابن نفيسة الاموى الداعى الى نفسه بدمشق فى نفيسة بنت  
d'autres passages in-  
troducts de même par عبيد الله بن العباس بن علي بن ابي طالب  
aux fol. 21 v°; 32 r°; 43 r°;  
ومن 41 v°; ومن الامثال القحطانية 40 r°; (62 v°; 63 v°); 44 r°;  
كلام هذيل 76 r° comme titre de chapitre. Que ceux  
qui voudront faire une enquête sur l'identité de ce ma-  
nuscrit soient encore informés que l'auteur y nomme au  
fol. 24 v° هشام بن عروة, au fol. 34 v° le kâdî Abou 'l-'Abbâs  
الحمد لله رب العالمين. La fin manque. Commencement: الحمد لله رب  
العالمين وصلواته على نبيه محمد واله اجمعين شعر

اِحْقًا عِبَادُ اللّٰهِ اِنْ لَسْتُ لَاقِيَا      بُمَيْنَةٍ اَوْ يَلْقَى الثَّرِيَّا رَقِيهَا

Papier. Écriture Asiatique. 85 feuillets. 21 lignes par page. Sans date. (Cas. 749.)

754

Manuscrit sans commencement ni fin, appartenant, ainsi que je l'ai annoncé (I, p. 351 et 524), au même volume que le manuscrit 522, qui en est la continuation. C'est également un long fragment des « خطب ابن نباتة » Homélies d'Ibn Nobâta », c'est-à-dire d'Abou Yahyâ 'Abd ar-Rahîm ibn Moḥammad ibn Ismâ'il Ibn Nobâta Al-Khoudhâkî Al-Farîkî, mort en 374 de l'Hégire (984 ap. J.-Ch.). Nombreuses prédictions في ذكر الموت (cf. Ahlwardt, *Verzeichniss*, III,

p. 437). Au fol. 42 v<sup>o</sup> المعاد الزمان والمعاد (p. 437). Au fol. 42 v<sup>o</sup> خطبة اخرى يذكر فيها تصرف الزمان والمعاد ويعرض فيها بوفاة ست الناس اخت الامير سيف الدولة الى الحسن وكانت توفيت سنة ٣٥٢. Sans date, écrit, comme le ms. 522, en 653 (1255).

Papier. Écriture Asiatique. 50 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 750.)

## 755

Titre dans la préface : كتاب قمع الحرص بالزهد والقناعة ورد ذلّ : السؤال بالكف والشفاعة  
« Livre intitulé : L'action de refréner l'âpreté par l'abstinence et par le contentement, et d'écarter la honte de la mendicité par l'abstention et par l'intercession. » L'auteur de ce traité en 40 chapitres, basé sur la tradition du Prophète pour proscrire la cupidité et la mendicité, est nommé dans l'exemplaire de Berlin (Ahlwardt, *Verzeichniss*, VII, p. 672) Moḥammad ibn Aḥmad ibn Abi Bakr Al-Anṣārī Al-Khazradjī Al-Andalousī Al-Ḳourṭoubī. Celui-ci mourut en 671 de l'Hégire (1272 ap. J.-Ch.) ; cf. ms. 741. Copie datée de 908 (1502). Commencement : الحمد لله العلية كاتمته الوفية عدته..... جعلته اربعين بابا ضمنّت كل باب الحديث والحديثين والثلاثة الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 78 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 751.)

## 756

Il manque environ un tiers en tête de ce volume, à juger d'après l'épaisseur de la reliure. L'auteur de ce livre sur le

şoufisme est nommé dans le passage suivant, au fol. 151 v° :  
 اختم الكتاب بالقصيدة المستناة ختام نشر المحاسن والفخر الفاتحة من نشر  
 مسك الفقر في مدح اهله ذوى الفواضل الفاضله وفي الدب عنهم والمناضاه  
 . قال خويدم خدام السادات مارك الفقر اولى السعادات عبد الله بن اسعد  
 'Afif ad-Dîn Aboû Moḥammad (ou Aboû 's-sa'ādât) 'Abd  
 Allāh ibn As'ad ibn 'Alī *Nazîl al-raḥamain* Al-Yamānī  
 Al-Yāfi'i mourut à La Mecque en 768 de l'Hégire (1366  
 ap. J.-Ch.); cf. Wüstenfeld, *Die Geschichtschreiber*, p. 181;  
 Rieu, *Supplement*, p. 284. Fol. 154 v°, Al-Yāfi'i parle de  
 l'année 749 (1348) et cite au fol. 155 r° deux de ses ouvrages :  
 1° كتب الارشاد والتطريز (Hādji Khalifa, I, p. 254; Ahlwardt,  
*Verzeichniss*, VII, p. 687-690); 2° روض الرياحين في حكايات  
 الصالحين (Hādji Khalifa, III, p. 488; Slane, *Catalogue*, nos 2040  
 et 2041). Quant à l'ouvrage contenu dans notre manuscrit,  
 c'est probablement, d'après le passage cité plus haut, le  
 « La divulgation des beautés sublimes, sur la supériorité des schaikhs  
 parvenus aux stations les plus élevées »; cf. Hādji Khalifa,  
 VI, p. 344; J. de Goeje, *Catalogus*, V, p. 299. Copie datée  
 de 846 de l'Hégire (1442 ap. J.-Ch.) d'après une copie exé-  
 cutée sous la surveillance de l'auteur (fol. 155 v°) par  
 Moḥammad ibn Houlla en 765 (1363).

Papier. Écriture Asiatique. 155 feuillets. 19 lignes par page. (Cas.  
 752.)

## 757

Manuscrit rogné jusqu'à la lettre, surtout à la marge  
 inférieure et au côté gauche. Le commencement fait défaut.



C'est un traité du soufisme, composé dans la première moitié du VIII<sup>e</sup> siècle de l'Hégire, du XIV<sup>e</sup> siècle de notre ère. L'auteur cite (fol. 164 v<sup>o</sup>) comme ses contemporains Tâdj ad-Din Ibn 'Aṭā Allāh (cf. mss. 738 et 740, 1<sup>o</sup>), dont il donne (fol. 104 r<sup>o</sup>) la mort en 709 de l'Hégire (1309 ap. J.-Ch.); Nadjm ad-Din Al-Iṣfahānī (cf. Hādjl Khalifa, VI, p. 159; Ahlwardt, *Verzeichniss*, VII, p. 691; peut-être aussi J. de Goeje, *Catalogus*, V, p. 52); Abou Bakr As-Sirādjl, Abou Moḥammad Ad-Dalāṣī. Au fol. 133 r<sup>o</sup>, il parle de son maître (سَيِّدِي) Abou 'Abd Allāh Ibn Fouḍail. Parmi ses autorités, j'ai noté encore au fol. 1 r<sup>o</sup> le schaiḫ Makin ad-Din Al-Asmar, au fol. 113 v<sup>o</sup> Abou Bakr Al-Baznari (cf. ms. 1866).

Papier. Écriture Asiatique. 173 feuillets. 14 lignes par page. (Cas. 752.)

### 758

Fragments de plusieurs ouvrages relatifs à la prière et à l'emploi liturgique de diverses sourates du Coran. En dehors du premier morceau, le reste est si mal écrit, l'encre est si effacée que le déchiffrement serait pénible pour qui le tenterait. Autant que j'ai pu le constater, le contenu ne mérite pas de tels efforts. A la fin, un morceau anonyme sur la magie et les lettres magiques.

Papier. Écriture Magrébine. 157 feuillets. 28 lignes au début par page; grande irrégularité dans ce qui suit, écrit par diverses mains. Sans date. (Cas. 754.)

## 759

Titre à la tranche inférieure : الصادح والباغم « Le coq qui chante et la gazelle qui gémit. » Ce recueil de fables et d'apologues en vers *radjas* a pour auteur Abou Ya'la Moḥammad ibn Moḥammad Ibn Al-Habbāriyya Al-'Abbāsi, mort vers 504 de l'Hégire (1110 ap. J.-Ch.). Autres exemplaires, mss. 474, 1°; 555. Le commencement manque. Copie datée de 683 (1284). Cet ouvrage a été imprimé au Caire en 1292 (1875).

Papier. Écriture Asiatique. 68 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 755.)

*In-octavo*

## 760

Titre : كتاب اداب الفلاسفة ل محمد بن علي بن ابراهيم بن احمد بن محمد الانصاري « Livre intitulé : Les aphorismes des philosophes, par Moḥammad ibn 'Alī ibn Ibrāhīm ibn Aḥmad ibn Moḥammad Al-Anṣārī. » Ce titre justifie les doutes d'August Müller, qui, sans en avoir eu connaissance, contesta l'attribution de ce recueil à Abou Zaid Honain ibn Ishāk; cf. A. Müller, *Ueber einige arabische Sentenzensammlungen*, dans la *Zeitschrift d. deutschen morg. Gesellschaft*, XXXI (1877), p. 525-526. Ce résultat négatif s'appuyait sur l'autopsie du manuscrit incomplet de Munich (n° 651; cf. Aumer, *Die arabischen Handschriften*, p. 286-289). Le traducteur des extraits des philosophes grecs cités,

Socrate, Platon, Aristote, est incontestablement Abou Zaid Honain ibn Ishāk [Al-'Abādi], cité plusieurs fois par l'auteur comme son autorité. Mais la partie du livre relative à la vie et à la légende d'Alexandre porte l'empreinte d'une origine musulmane, qui se concilie mal avec le christianisme de Honain. C'est ce que j'ai essayé de démontrer dans une notice intitulée : *Les traducteurs arabes d'auteurs grecs et l'auteur musulman des Aphorismes des philosophes*, insérée dans les *Mélanges de littérature et d'histoire grecques*, publiés le 26 août 1898 pour les quatre-vingts ans de M. Henri Weil.

L'éclat de la renommée de Honain Ibn Ishāk a rejeté dans l'ombre l'écrivain musulman, dont le nom ne figure pas dans le manuscrit acéphale de Munich et n'a été conservé que dans notre exemplaire. Nous savons seulement qu'il vivait au plus tard dans le VI<sup>e</sup> siècle de l'Hégire, puisque le manuscrit, soigneusement vocalisé, est daté de 594 (1198). Bien que le contraire ait été supposé, le manuscrit de l'Escurial contient tout ce qui concerne la légende d'Alexandre. Le dernier chapitre se rapporte, comme dans le volume de Munich, aux *اداب فلاسفة الجن وما نطقوا به بين يدي سليمان بن داود*. A la fin, on lit : *وجدت في اخر الكتاب : المنتسخ منه هذا الكتاب تمّ الكتب (sic) بحمد الله من اخبار اليهود*. Commencement : *هذه نواذر الفاطم الفلاسفة الحكماء واداب المعلمين* : *القدماء الذين اصلوا الحكمة وفروغوها واذاعوها في عالمهم الخ*.

## 761

1° Titre : كتاب سلوان المطاع في عدوان الاتباع لابن ظفر, l'auteur étant nommé au fol. 1 v° Moḥammad ibn Abi Moḥammad ibn Moḥammad Ibn Ṭhafar. Autres exemplaires de cette seconde édition, mss. 528 ; 713. Copie datée de 941 de l'Hégire (1534 ap. J.-Ch.).

2° (Fol. 109). Titre : كتاب تفليس ابليس للشيخ عز الدين عبد السلام المقدسي. Autre exemplaire, ms. 739, 5°. Copie datée de 936 (1529).

Papier. 136 feuillets. 15 lignes par page, de deux mains différentes. (Cas. 757.)

## 762

1° Titre à la tranche inférieure : التجريد في التوحيد للغزالي. « Le détachement dans le monothéisme, par Al-Gazālī. » Autre exemplaire dans le ms. 1566, 1° (Casiri, 1561, 1°). L'auteur n'est pas Abou Ḥamid Moḥammad ibn Moḥammad Aṭ-Toṭṭi Al-Gazālī (mss. 631 ; 707, 3° ; 715 ; 731 ; 732, 1° ; 763, 1° ; 1130, 12°), mais son frère Schihâb ad-Dīn Abou 'l-Foutouḥ Aḥmad ibn Moḥammad ibn Moḥammad Aṭ-Toṭṭi Al-Gazālī, mort en 520 de l'Hégire (1126 ap. J.-Ch.). Sur celui-ci, voir ms. 731. Le commencement manque, mais sans trop grande lacune. Sans date, écrit de la même main que 2° et 3°.

2° (Fol. 25). Titre : هذا كتاب الاصطلاحات لمولا[نا] . . . . . كمال

الملة والحقّ والدين عبد الرزّاق بن جمال الدين ابى الغنائم القاشانى  
 « Ceci est le livre intitulé : Les idiotismes, par [notre]  
 maître..... Kamâl ad-Dîn 'Abd ar-Razzâk ibn Djamâl  
 ad-Dîn Abou 'l-Ganâ'im Al-Kâschânî. » Monographie en  
 deux parties (قسم), dont la première classée par ordre alpha-  
 bétique (على ترتيب حروف البجد) des mots expliqués, sur les  
 termes techniques employés par les soufis. A la fin, gloses  
 en lettres hébraïques dans 6 suppléments, dont le premier  
 seul subsiste. L'auteur, 'Abd ar-Razzâk, mort en 730 de  
 l'Hégire (1330 ap. J.-Ch.) avait dédié son livre à Guiyâth  
 ad-Dîn Moḥammad ibn Raschîd ad-Dîn Faḍl Allâh ibn Abi  
 'l-Khair. Copie sans date, de la même main que 1° et 3°.  
 M. A. Sprenger a publié le texte arabe à Calcutta en 1845.  
 Commencement : الحمد لله الذى نجانا من مباحث العلوم الرسمية  
 بالمان والافضال الخ.

3° (Fol. 89). Titre : محيى الدين ابن عربى : هذه عقيدة سيدنا.....  
 « Ceci est la profession de foi de notre maître..... Mouḥiyî  
 ad-Dîn Ibn [Al-]'Arabi. » Sur lui, voir mss. 417; 418;  
 636, 13°; 731; etc. Copie sans date, de la même main que  
 1° et 2°. Commencement : يا اخوانى ويا احبابى..... أشهدكم انى  
 عبد ضعيف مسكين الخ.

4° (Fol. 105). Titre : النور الوامض فى السؤال الغامض لمعرفة البرازخ :  
 المقتدى بها من المشايخ اسيدنا..... برهان الدنيا والدين الاقصرائى الشاذلى  
 المراهبى « La lumière rapide sur la question obscure relative  
 à la connaissance des espaces occupés entre la mort et la  
 résurrection, d'après ce qu'ont enseigné les schaikhs, par

notre maître. . . . . Bourhân ad-Din Al-Akṣarâ'î Asch-Schâdhilî Al-Mawâhibî. » L'auteur, identique avec le commentateur des Apophtegmes d'Ibn 'Aṭâ Allâh (mss. 738; 740, 1°; 763, 1°) dans le ms. 890 de Gotha (Pertsch, *Die arabischen Handschriften*, II, p. 170), ainsi que dans les mss. 8694 et 8695 de Berlin (Ahlwardt, *Verzeichniss*, VII, p. 608 et 609), est appelé dans la préface Ibrâhîm ibn Maḥmûd Al-Akṣarâ'î Al-Hanafi Asch-Schâdhilî Al-Mawâhibî (cf. ms. 780, 1°). Nous y apprenons aussi qu'il a composé cet opuscule ṣoufi en dhoû 'l-ḥidjdja 899 de l'Hégire (septembre 1494 ap. J.-Ch.); cf. Hâdji Khalifa, III, p. 83. Commencement : الحمد لله المنزه عن الكمية الخ.

5° (Fol. 110). Titre : كتاب الروض الانيق في الرغز الرشيق « Livre intitulé : Le jardin délicieux sur l'avertissement décoché, par le schaikh. . . . . Al-Makḍisî (ou Al-Moukaddasî). » L'auteur de cet opuscule parénétique est nommé dans la préface 'Izz ad-Din 'Abd as-Salâm ibn. . . . . Schihâb ad-Din Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad ibn. . . . . Aḥmad ibn Gânim Al-Makḍisî (ou Al-Moukaddasî) (cf. mss. 530, 2°; 739, 2° et 5°). Commencement : اعلم ان الله تعالى من شرفاته بخلقه ولطفه بعباده الخ.

6° (Fol. 123 v°). Fragment ṣoufi, dont l'auteur est nommé Al-Djounaid, c'est-à-dire -Al-Djounaid Al-Bagdâdhî Al-Hanafi, mort, d'après Hâdji Khalifa, VI, p. 90, en 786 de l'Hégire (1384 ap. J.-Ch.). Commencement : قال الجريد عقدت يوما مجلس الذكر الخ.

7° (Fol. 127 v°). Fragment sur le dogme monothéiste,

commençant par : فصل في التوحيد سبحانه من عرج بقلوب العارفين الى :  
سدره منتهى المعارف الخ

Papier. Écriture Asiatique. 140 feuillets. 15 lignes par page dans 1°-3° et dans 5°-7° ; 19 lignes par page dans 4°. Sans date. (Cas. 758.)

## 763

1° Titre : كتاب مدخل السلوك الى منازل الملوك تصنيف ..... ابى  
عبد الله محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسي. Malgré la différence de la *kounya*, c'est le célèbre philosophe Abou Hâmid Moḥammad Al-Gazâlî. Autre exemplaire, ms. 732, 1°.

2° (Fol. 31). Titre : كتاب الحكم والاداب لابن عطاي (sic) الله  
« Livre intitulé : Les Apophtegmes et les instructions, par Ibn 'Aṭā Allāh Al-Iskandarî. » L'auteur est nommé en tête Tâdj ad-Dîn Abou 'l-Faḍl Aḥmad Ibn 'Aṭā Allāh Al-Iskandarî Asch-Schâdhilî. Autres exemplaires, mss. 786; 788, 21°; commentaires dans les mss. 738; 740, 1°; 776. Commencement : من علامة الاعتماد على العمل الخ.

3° (Fol. 47). Titre : كتاب سر الاسرار في كشف الانوار  
« Livre intitulé : Le secret des secrets pour dévoiler les lumières, œuvre de ..... Aḥmad ibn Moḥammad ibn Moḥammad Aṭ-Toûsî Al-Gazâlî. » L'auteur est le frère d'Abou Hâmid Moḥammad Al-Gazâlî, frère dont nous avons parlé à propos des mss. 731; 762, 1°. Commencement de cet écrit ṣoûfî : الحمد لله حق حمده ..... لما كان الارتقاء من حضيض البشريه الى فنن الرحمانيه الخ.



4° (Fol. 61). Titre : كتاب الرسالة الدنيّة للإمام حجة الإسلام « Livre contenant la dissertation sur les connaissances innées, par Hodjdjat al-Islâm Al-Gazâlî. » L'auteur de cet opuscule sur la connaissance mystique d'Allâh est Abou Hâmid Moḥammad Al-Gazâlî (voir 1°). Commencement : الحمد لله الذي زين قلوب خواص عبيده بنور الولاية وربّي ارواحهم بمحسن العناية الخ.

5° (Fol. 75). Titre : الرسالة البغداديّة للإمام ..... أبي الحسن « La dissertation Bagdâdhienne, par Abou 'l-Hasan Asch-Schouschtari. » Sur Abou 'l-Hasan 'Alî Asch-Schouschtari An-Noumairî Al-Fâst, connu surtout comme poète mystique, voir le ms. 278. Commencement : السّلام على من عرف الحقّ فانصفه الخ.

Papier. 79 feuillets, 19 lignes par page dans 1°, 3° et 4°; 17 dans 2°; 21 dans 5°. Sans date. (Cas. 759.)

## 764

Titre : كتاب القول البديع في فضل الصلاة والسلام على الحبيب الشفيع صلّعم ..... تصنيف ..... شمس الملة والدين هو ابو عبد الله محمد السخاوي « Livre intitulé : La parole élégante sur l'excellence de la prière et du salut sur le bien-aimé, l'intercesseur (que la prière et le salut d'Allâh soient sur lui !). ..... œuvre de ..... Schiams ad-Din, qui est Abou 'Abd Allâh Moḥammad As-Sakhâwî. » L'auteur de cette monographie sur la *taṣliya* (cf. mss. 744; 768; 774), composée en 860 de l'Hégire (1456 ap. J.-Ch.), d'après une note du fol. 239 r° (cf. Cata-

logue du Caire, II, p. 209), est nommé plus exactement dans cette même note Aboû 'l-Khair Moḥammad ibn 'Abd ar-Raḥmân As-Sakhâwî Al-Miṣrî Asch-Schâfi'i Al-Athîrî. Ḥādji Khalîfa (IV, p. 582), a eu sous les yeux une seconde édition de ramadân 861 (août 1457); de même l'exemplaire de Berlin (Ahlwardt, *Verzeichniss*, III, p. 426). Schams ad-Dîn As-Sakhâwî mourut en 902 (1496). Copie datée de 870 (1465). Commencement : الحمد لله الذى شرف قدر سيدنا : محمد الرسول الكريم الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 240 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 760.)

## 765

Titre : كتاب القول التام فى فضل الرمى بالسهم تصنيف : . . . . . « Livre intitulé : La parole parfaite sur l'excellence dans l'art de décocher les flèches, œuvre de . . . . . Schams ad-Dîn As-Sakhâwî Asch-Schâfi'i (qu'Allah le Tout-Puissant le maintienne en vie!). » Et, en effet, l'exemplaire a été transcrit du vivant de l'auteur (cf. ms. 764) en 875 de l'Hégire (1470 ap. J.-Ch.). Ḥādji Khalîfa, qui cite le titre de cet ouvrage (IV, p. 583), en ignore l'auteur. Commencement : الحمد لله رامى العدو بالسهم العربى الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 123 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 761.)

## 766

كتاب روح الارواح تأليف..... جمال الدين ابو (sic) الفرج .  
 Titre : Livre intitulé : Le repos des  
 âmes, œuvre de..... Djamâl ad-Dîn Aboû 'l-Faradj 'Abd  
 ar-Rahmân ibn 'Alî Ibn Al-Djauzi. » Sur l'auteur de cet  
 ouvrage parénétique en 16 sections (فصل), cf. les mss. 389 ;  
 716 ; 717 ; etc. Copie datée de 818 de l'Hégire (1415 ap.  
 J.-Ch.). Commencement : الحمد لله بارى النسم وجارى القلم الخ .

Papier. Écriture Asiatique. 64 feuillets. 15 lignes par page. (Cas.  
 762.)

## 767

كتاب الشهاب فى الامثال والاداب من منتخب الحديث جمع  
 Titre : Livre intitulé : La  
 flamme sur les proverbes et les instructions, choix fait dans  
 la tradition, compilation d'Aboû 'Abd Allâh Moḥammad  
 ibn Salâma ibn Dja'far Al-Koudâ'i. » C'est un autre exem-  
 plaire du texte que nous avons rencontré sous le nom de  
 شهاب الاخبار dans le ms. 736 ; cf. les mss. 722, 2° ; 752 ;  
 1487, 2°. Manuscrit sans date, mais très ancien, vocalisé et  
 qui paraît être du VI<sup>e</sup> siècle de l'Hégire. Commencement :  
 الحمد لله القادر الفرد الحكيم الخ .

Parchemin. Écriture Magrébine. 20 feuillets. 17 lignes par page.  
 (Cas. 763.)

## 768

1° Titre : كتاب فيه سبعون حديثا في فضل الصلاة على النبي صلعم « Livre contenant 70 traditions sur l'excellence de la prière sur le Prophète (que la prière et le salut d'Allah soient sur lui !), sur sa famille et sur ses compagnons. » Sur les avantages de la *taṣliya*, cf. mss. 744; 764; 774. A la suite, d'autres opuscules sur la prière et sur la religion, dont j'ignore également l'auteur. Copie datée de 882 de l'Hégire (1477 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذي خلق من الماء المين انسانا الخ.

2° (Fol. 100). Extraits relatifs à la prière, à la foi et aux légendes musulmanes, avec des emprunts au *زهر الكمام* « La fleur des calices », histoire du patriarche Joseph, par Abou 'Ali 'Omar ibn Ibrâhîm Al-Ausi Al-Anṣârî Al-Mâlikî; au *زهر الربيع* « La fleur du printemps », abrégé du *الابرار* de Djar Allâh Maḥmoûd Az-Zamakhscharî (cf. mss. 60; 61; 176-178; etc.), par Abou Hâmid Moḥammad ibn Khalîl Al-Makḍisî (ou Al-Moukaddasî) Asch-Schâfi'î, identique avec Ibn Al-Kabâkibî, qui mourut en 849 (1445) d'après M. Ahlwardt, *Verzeichniss*, I, p. 265; VII, p. 339, etc.

3° (Fol. 160). Série de huit leçons religieuses (*مواعيد*), dont le compilateur est appelé en tête de la huitième Mouḥibb ad-Din Ibn Al-Hasan Aṣ-Ṣafadî. Peut-être cet auteur inconnu a-t-il composé également les sept autres. Voici les titres de chaque leçon religieuse (*ميعاد*) : 1° في لا اله الا الله

في الموت وفي آخر السنة 3° ; في الموت والدنيا 2° ; وفي الصلوة على النبي  
8° ; في شهر المحرم 7° ; في الموت 6° ; في التقوى 5° ; في الربيع 4°  
في الدنيا.

Papier. Écriture Asiatique. 232 feuillets. 15 lignes par page dans 1°,  
31 dans 2°, 13 dans 3°. 2° et 3° sans date. (Cas. 764.)

## 769

1° Titre dans la préface : « مأخض الجامع البهي » Abrégé du  
Recueil brillant. » L'auteur, abrégiateur de son propre  
Recueil, est nommé en tête Abou 'l-Karam 'Abd as-Salâm  
ibn Moḥammad ibn Al-Hasan ibn 'Ali An-Nidhriskâni  
(النذرسقاني, si ma copie est exacte). Opuscule en 33 cha-  
pitres sur les invocations adressées au Prophète. Copie sans  
date, mais écrite, d'après une note au fol. 1 r°, avant 929  
de l'Hégire (1523 ap. J.-Ch.). Commencement : ..... الحمد لله  
اما بعد حمد الله ..... فقد التمس مني فرقة من خلاني ..... ان الخ  
هم كتاب الاول (sic) الموسوم بالجامع البهي ..... فجمعت في كتابي  
هذا دعوات الرسول الخ

2° (Fol. 38). Commencement : باب في مسائل كتاب الاستحسان  
« Chapitre des questions sou-  
levées par le Livre de l'approbation, et ce chapitre comprend  
six sections. » Ces six sections correspondent sans doute aux  
six chapitres sur les convenances sociales, énumérés dans  
Slane, *Catalogue*, p. 262, à propos du manuscrit de Paris  
1374, 2°. Hâdji Khalifa, V, p. 39-40, nomme l'auteur du



vers la science de la sainteté et les voies de la félicité, par notre maître..... Schihâb ad-Din Ar-Ramlî Al-Mâlikî. » Le nom de l'auteur est donné plus complètement à la fin : Aḥmad ibn Aḥmad ibn Moḥammad Ar-Ramlî Al-Mâlikî Al-Moḥammadî Aṣ-Ṣoufî Al-Madyanî Al-Marṣafî (الرملى بلدا المالكي مذهبا المحتدى مشرعا الصوفي طريقة المديني قدوة الرصفي مشربا). Cet ouvrage sur la science des plus beaux noms d'Allah (مطلب علم الاسماء الحسنى), divisé en 12 questions (مطلب), a été composé en 943 de l'Hégire (1536 ap. J.-Ch.). La copie, sans date, doit être à peine postérieure à la composition. Commencement : الحمد لله الذي نور ظلمات الاشباح : بدرارى اسماء صفاته النخ

المقامة المسكية للامام..... الجلال السيوطي 2° (Fol. 168). Titre : « La séance du musc, par Djalâl ad-Din As-Soyouṭî. » Sur les 29 séances de Djalâl ad-Din 'Abd ar-Raḥmân As-Soyouṭî, voir mss. 535 et 564. La séance du musc est la 11° d'après Ḥādji Khalîfa, VI, p. 55 ; elle est aussi appelée à la fin « مقامة الطيب » La séance du parfum suave. » Sans date, de la même main que 1°.

Papier. Écriture Asiatique. 177 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 767.)

## 772

1° Titre : الرسالة الموضحة في ذكر سرقات ابي الطيب المتنبي وساقط « La dissertation intitulée : Celle qui éclaire l'histoire des larcins

d'Aboû 't-Tayyib Al-Moutanabbi et le peu de valeur de sa poésie, d'après la parole d'Aboû 'Alî Moḥammad ibn Al-Ḥasan Al-Ḥâtîmî, le secrétaire. » Cette attaque contre la probité littéraire et contre le talent du poète Aboû 't-Tayyib Aḥmad ibn Al-Housâin Al-Moutanabbi, assassiné en 354 de l'Hégire (965 ap. J.-Ch.), a été composée avant 388 (998), date de la mort de son auteur, que Hâdjî Khalîfa, III, p. 312, appelle encore Al-Baghdâdhî, et qui est, au commencement de notre texte, désigné non seulement comme le secrétaire, mais encore comme le linguiste (اللغوى). Autre ouvrage analogue dans le manuscrit 470, 1°; cf. aussi Ath-Tha'âlibî dans Fr. Dieterici, *Mutanabbi und Seifuddaula*, p. 38-62; ainsi que les mss. 272; 306, 1°; 307-309; 394. Al-Ḥâtîmî suppose un entretien entre lui et Al-Moutanabbi, auquel il aurait reproché en face ses plagats et ses fautes. Copie datée de 717 (1317). Commencement : ..... الحمد لله  
وبعد..... ان معانى الاداب وان كانت عاطلة الاطلاع مستحيلة الحال الخ

2° (Fol. 87). Titre : سرقات ابى نواس صنعة مهمل بن يعوت بن  
« Les larcins d'Aboû Nouwâs, ouvrage de Mouhalhil ibn Yamoût ibn Mouzarri', qu'il adressa à Hamza ibn Al-Ḥasan Al-Iṣfahânî. » Al-Ḥasan ibn Hânî, dit Aboû Nouwâs, mourut à Bagdâdh en 195 de l'Hégire (810 ap. J.-Ch.); Mouhalhil ibn Yamoût vivait encore en 332 (943), d'après Hammer, *Literaturgeschichte der Araber*, IV, p. 709; Aboû 'l-Faradj Ḥamza Al-Iṣfahânî mourut avant 360 (970). Celui-ci, le célèbre historien, avait publié une édition du *dîwân* d'Aboû Nouwâs;



cf. Rosen, *Notices sommaires*, p. 211; Ahlwardt, *Verzeichniss*, VI, p. 551. La critique de Mouhalhil est adressée par lui à l'éditeur du *diwân*. Copie datée de 710 (1310).  
Commencement : أما بعد ادام الله في ارغد العيش النخ .

3° (Fol. 106). Titre dans le titre général : مخاطبة التي جرت « L'entretien qui eut lieu entre Az-Zadjdjâdj et Tha'lab au sujet du Livre intitulé : La langue pure. » Cet opuscule grammatical (mss. 30, 2°; 177; 178) est attribué précisément à Aboû 'l-'Abbâs Aḥmad ibn Yahyâ Al-Koufi, surnommé Ath-Tha'lab, mort en 291 de l'Hégire (904 ap. J.-Ch.); cf. ms. 778. Quant à Az-Zadjdjâdj, ce surnom désigne Aboû Ishâk Ibrâhîm ibn Moḥammad ibn As-Sari, le disciple d'Al-Moubarrad, mort en 310 ou 311 (921 ou 922), le professeur d'Az-Zadjdjâdj, dénommé d'après lui (cf. mss. 30, 1°; 31; 108, 1°; 109; etc.). La critique d'Az-Zadjdjâdj contre certaines assertions de la Langue pure est publiée par le célèbre lexicographe Aboû Mansour Mauḥûb Al-Djawâlîkî (cf. 5° et ms. 124), mort en 539 (1144). Sans date, mais écrit en 710 (1310), avec 2°, 4°-6°. Commencement : قال الشيخ ابو منصور موهوب بن احمد بن محمد بن الحضر ره مخاطبة جرت بين ابى العباس احمد بن يحيى وبين ابى اسحق ابراهيم بن السرى الزجاج رد فيها عليه مواضع من كتاب الفصح النخ .

4° (Fol. 111 v°). Titre : كتاب الاغراب في جدل الاعراب « Livre intitulé : La nouveauté sur la dialectique des Arabes; œuvre de 'Abd ar-Raḥmân ibn Moḥammad Abi Sa'id Al-Anbârî. » Traité

des topiques en 12 paragraphes (فصل), dont l'auteur mourut en 577 de l'Hégire (1181 ap. J.-Ch.). L'ouvrage, qu'il cite dans son introduction, a été décrit sous le n° 119. Copie datée de 710 (1310); cf. 2°, 3°, 5°, 6°. Commencement : الحمد لله مستبب الاسباب..... وبعد فان جماعة من الاصحاب اقتضوني بعد تلخيص كتاب الانصاف في مسائل الخلاف بتلخيص كتاب في جدل الاعراب الخ.

5° (Fol. 119 v°). Titre dans le titre général : حواشي ابى محمد « Gloses d'Abou Mohamamad 'Abd Allāh Ibn Barri sur Ce qui a été arabisé, par Al-Djawālīkī. » Ces critiques et ces additions très intéressantes se rapportent à l'ouvrage contenu dans le ms. 124, qui est appelé dans la préface : كتاب ما عربته العرب من الكلام : الاغنى وغيره. L'auteur de ce supplément est encore nommé en tête Al-Makḍisi (ou Al-Moukaddasi) le grammairien (النحوى). Le philologue Ibn Barri mourut en 582 de l'Hégire (1186 ap. J.-Ch.); cf. 6° et mss. 493 ; 585. Copie sans date, faite avec le reste en 710 (1310).

6° (Fol. 153 v°). Titre dans le titre général : منافسات ابن الحشّاب للحريرى فى المقامات وذنب ابن برى عنه « Discussions d'Ibn Al-Khaschschāb au sujet d'Al-Hariri dans les Séances, et sa défense par Ibn Barri. » Ibn Al-Khaschschāb, le censeur d'Al-Hariri, est nommé en tête de la réfutation d'Ibn Barri (voir 5°) Abou Mohamamad 'Abd Allāh ibn Aḥmad ibn Aḥmad ibn Aḥmad Al-Khaschschāb, le linguiste, le grammairien (اللفوى النحوى). Il mourut à Bagdādh en 567 de l'Hégire (1171 ap. J.-Ch.). Copie sans date, de 710 (1310). La fin

انباتي..... ابو محمد عبد الله..... فيا : Commencement. manque.  
 كتب لي قال الحمد لله مستحق حمده..... وبعد هذه حروف وقعت في  
 المقامات التي انشاها ابو محمد القسم بن علي الحريري البصري يكرها العالمون  
 بالعربية بما تنطق به مصنفاتهم وتتفق به مؤلفاتهم نبه عليها..... عبد الله  
 المعروف بابن الحشاش البغدادى الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 182 feuillets. 16 à 18 lignes par page  
 dans 1°; 18 dans 2°; 19 dans 3°-6°. (Cas. 768.)

## 773

1° Titre et nom d'auteur dans la préface : معيد النعم ومبيد  
 النقم « Celui qui ramène les faveurs divines et qui anéantit  
 les châtiments », par Tâdj ad-Din 'Abd al-Wahhâb ibn.....  
 Abi 'l-Hasan 'Ali As-Soubki. Traité de morale pratique,  
 dont l'auteur mourut en 771 de l'Hégire (1369 ap. J.-Ch.).  
 Copie datée de 889 (1484), date qui s'applique au manuscrit  
 entier, écrit de la même main. Commencement : اما بعد حمد  
 الله معيد النعم ومبيد النقم الخ.

2° (Fol. 97). Prière d'un soufi, composée en 764 (1362) au  
 Caire par Tâdj ad-Din Aboû Naṣr 'Abd al-Wahhâb [As-  
 Soubki], publiée par Tâdj ad-Din Al-Maliḥi.

3° (Fol. 101). Invocations appuyées sur des témoignages  
 solides (ادعية مأثورة) qui ont été trouvées dans l'autographe  
 du schaiḫ Tâdj ad-Din 'Abd al-Wahhâb ibn As-Soubki, à  
 la fin de ses الطبقات الكبرى « La grande rédaction des  
 Classes », c'est-à-dire des طبقات الشافعية « Classes des Schâ-

fi'ites ». Un premier volume de cette grande rédaction est conservé dans le ms. 1669 (Cas. 1664). Petite collection de prières en prose et en vers.

Papier. Écriture Asiatique. 112 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 769).

## 774

Titre : كتاب الفخر المنير في الصلاة على البشر النذير تأليف : . . . . .  
« Livre intitulé : سراج الدين إلى جعفر عمر بن عليّ النخعي الفاكهاني : La gloire qui éclaire au sujet de la prière sur l'homme apôtre, œuvre de . . . . . Sirâdj ad-Din Aboû Dja'far 'Omar ibn 'Alî Al-Lakhmi Al-Fâkihânî. » Celui-ci mourut en 731 de l'Hégire (1330 ap. J.-Ch.) d'après Hâdjî Khalîfa, III, p. 358, et Pertsch, *Die arabischen Handschriften*, I, p. 301. Opusculé sur la *tasliya* en 12 chapitres; cf. mss. 744; 764; 768. Copie datée de 847 (1443). Commencement : الحمد لله الذي هدانا للإسلام الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 77 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 770.)

## 775

Titre : كتاب الاعانة في الحق لمن ولي شيئا من امور الخلق :  
« Livre intitulé : Le secours pour le droit de celui qui administre une des choses humaines, œuvre de . . . . . Mohammad ibn Abi Bakr ibn 'Alî Asch-Schattî. » Abrégé d'un traité de politique, in-

titulé : « كتاب الوظائف المعروف للمناقب الموصوفه : Les conditions bien connues pour les mérites décrits », composé pour Al-Malik Al-Mou'izz par Al-Khiḍr ibn Abī Bakr ibn Aḥmad. Telles sont les données fournies par la préface. Al-Malik Al-Mou'izz, pour qui l'ouvrage original fut rédigé, me paraît être Faṭḥ ad-Dīn Aboū 'l-Fidā Ismā'īl, fils de Saif al-Islām Togtakīn et neveu de Saladin. Ce prince, qui gouverna le Yémen après son père, y fut assassiné en 598 ou 599 de l'Hégire (1202 ou 1203 ap. J.-Ch.); cf. Ibn Khalikān, *Biographical Dictionary*, I, p. 656; Aboū 'l-Fidā, dans *Hist. or. des Croisades*, I, p. 80. Titre et dédicace différents dans Hādji Khalifa, VI, p. 449-450, qui paraît cependant avoir en vue le même ouvrage. La date de 650 (1252) se rapporte-t-elle à la composition de l'abrégé ou à la copie? C'est ce que je ne saurais dire. Commencement : الحمد لله مالك الملك الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 92 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 771.)

## 776

Titre : كتاب مفتاح الفضائل والنعيم في الكلام على بعض ما يتعلق بالحكم تأليف ..... أحمد بن أحمد بن محمد بن عيسى البرنسي عرف بزروق « Livre intitulé : La clef des supériorités et des beautés dans la parole relative à certains points qui se rattachent aux Apophtegmes, œuvre de ..... Aḥmad ibn Aḥmad ibn Moḥammad ibn 'Isā Al-Bournousi, connu sous le nom de Zarrouk. » Commentaire sur الحكم المطائفة « Les Apoph-

tegmes d'Ibn 'Aṭā Allāh », autre que celui du même auteur, qui se trouve dans le ms. 738. Texte dans les mss. 763, 2° ; 786 ; 788, 21° ; autre commentaire dans le ms. 740, 1°. Copie datée de 887 de l'Hégire (1482 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله حمد معترف بالعجز عن احصاء حمده الخ

Papier. Écriture Magrébine. 156 feuillets. 24 lignes par page. (Cas. 772.)

## 777

Titre : كتاب جامع سبل الخيرات تأليف..... ابى الحسين يحيى بن نجاح  
« Livre intitulé : Recueil des voies des bonnes actions, œuvre de..... Abou 'l-Hosain Yaḥyā ibn Nadjāḥ. » L'auteur de ces avertissements et de ces fines observations dans 175 chapitres est nommé par Hādji Khalifa, III, p. 580, Abou 'l-Hosain Yaḥyā ibn Nadjāḥ Ibn Al-Fallās Al-Kourṭoubi Al-Oumawī, mort en 422 de l'Hégire (1031 ap. J.-Ch.); cf. Ibn Baschkouwāl, *Aṣ-Ṣila* (éd. Codera), p. 603-604 ; Yaḳoūt, *Mou'djam* (éd. Wüstenfeld), III, p. 327 ; Hammer, *Literaturgeschichte der Araber*, V, p. 338. Manuscrit daté de 735 (1334).

Papier. Écriture Asiatique. 355 feuillets. 14 lignes par page. (Cas. 773.)

## 778

Titre : كتاب مجموع فى علم البلاغة « Livre intitulé : Recueil sur la science de la rhétorique. » Au bas du fol. 1 r°, on lit : نقل جميع هذا كما وجدته فى خطّ الامام ابن جتنى ره العبد..... محمد بن

(ms. النحاس) إبراهيم بن النحاس « Tout ceci a été copié par le serviteur d'Allah..... Moḥammad ibn Ibrāhīm Ibn An-Naḥḥās, comme il l'a trouvé dans l'autographe de l'imām Ibn Djinnī. » Abou' l-Faṭḥ 'Othmān ibn Djinnī naquit à Maṣīl avant 330 de l'Hégire (941 ap. J.-Ch.) et mourut à Bagdādh en 392 (1002); cf. mss. 307; 309; 312; 442, 4°. Quant à Bahā 'd-Dīn Abou' 'Abd Allāh Moḥammad ibn Ibrāhīm Ibn An-Naḥḥās Al-Halabī, il écrivit cet exemplaire à Alep en 657 (1259). Il mourut en 698 (1298) d'après Hādji Khalīfa, IV, p. 548; VI, p. 88. Ce recueil de notes diverses et d'extraits est de nouveau appelé المجموع « Le recueil » dans la souscription (fol. 71 v°). C'étaient sans doute des *excerpta* qu'Ibn Djinnī avait réunis, pour son usage personnel, sans les rédiger et sans vouloir les publier sous cette forme. Il débute par 37 définitions (حدود), la dernière étant consacrée aux licences poétiques. Viennent ensuite : Fol. 26 r° معان وفوائد (c'est-à-dire, d'après Ath-Tha'lab; cf. ms. 772, 3°); fol. 42 v° ما جمع ..... جميع ما جمع (il s'agit du grammairien Abou' Moḥammad 'Abd Allāh ibn Moḥammad Al-Īdji, un ami et un disciple d'Ibn Doraīd, d'après Yākoūt, *Mou'djam*, I, p. 415); fol. 43 r° ما حرّته من شعر تأبط شراً ثابت بن جابر بن (fragments du *diwān* du poète antéislamique Ta'abbata Scharran). A la fin, une série de questions linguistiques (مسئلة), avec réponses. Manuscrit

substitué à Casiri, 774, avec lequel il n'a aucun rapport.

Commencement.: حدود الكتاب سبعة وثلاثون بعد الخطبة و آخرها .  
آخر باب ضرورة الشاعر الخ .

Papier. Écriture Asiatique. 71 feuillets. 19 lignes par page. (Substitué à Cas. 774.)

## 779

Titre à la tranche inférieure et dans la préface (fol. 2 r°):  
« الفوائد والصلاة والعوائد » Les enseignements utiles, la prière  
et les pratiques ». Ce livre contient 100 talismans, formules  
et carrés magiques, des prières, des explications du Coran  
et de la tradition. L'auteur, qui n'est pas nommé, serait,  
d'après Hâdji Khalifa, IV, p. 482, Schihâb ad-Din Aḥmad  
ibn Aḥmad ibn 'Abd al-Laṭif Asch-Schardji Az-Zabîdî Al-  
Hanafî, mort en 898 de l'Hégire (1492 ap. J.-Ch.); voir de  
même dans le Catalogue du Caire, II, p. 207-208; V, p. 349  
(cinq exemplaires). Les deux manuscrits de la Bibliothèque  
nationale de Paris, 765 et 955, 2°, attribuent cet ouvrage  
à Aboû 'l-Hasan 'Alî Al-'Alawî, le second ajoutant Al-  
Yamanî. Copie datée de 975 de l'Hégire (1567 ap. J.-Ch.).  
Ce livre a été imprimé au Caire en 1297 (1880). Commen-  
cement: الحمد لله رب العالمين بجميع محامده الخ .

Papier. Écriture Asiatique. 146 feuillets. 19 lignes par page. (Cas. 775.)

## 780

1° On lit à la fin (fol. 54 r°): كمل مفتاح الفلاح ومصباح الارواح :  
« Voici la fin de La clef de la félicité في ذكر الله الكريم الفتح



et le flambeau des âmes, dans les oraisons à Allâh le très noble, qui ouvre les portes de la miséricorde. » Le commencement manque. L'auteur est, d'après Hâdjî Khaltfa, VI, p. 27 et 28, Tâdj ad-Dîn Aḥmad ibn Moḥammad Ibn 'Aṭā Allâh Al-Iskandari, mort en 709 de l'Hégire (1309 ap. J.-Ch.); cf. les mss. 738; 740, 1°; 763, 2°; 776. A la suite (fol. 57 v°) un avertissement (تذكرة), par Bourhân ad-Dîn Abou 't-Tayyib [Ibrâhim] ibn Noûr ad-Dîn Maḥmoûd ibn Schihâb ad-Dîn Aḥmad Al-Aḫsarâ'i Al-Mawâhibi Asch-Schâdhili Al-Hanafi. Cf. ms. 762, 4°. Sans date, mais écrit en 889 de l'Hégire (1484 ap. J.-Ch.) comme tout le manuscrit. Commencement de la *tadhkira*: الحمد لله وكفى الخ 2° (Fol. 62 r°). Titre: رسالة حكم الاشراف الى كل الصوفية بجميع الافاق للشيخ..... ابو (sic) المواهب صفي الدين محمد الشاذلي المالكى « Opuscule intitulé: Les maximes de l'orient, adressées à tous les soufis dans l'ensemble des contrées, par le schaikh ..... Abou 'l-Mawâhib Safi ad-Dîn Moḥammad Asch-Schâdhili le Malikite. » L'auteur, qui avait eu pour disciple Abou 't-Tayyib Ibrâhim Al-Aḫsarâ'i, appelé d'après lui Al-Mawâhibi (cf. 1°), vivait donc dans la seconde moitié du IX<sup>e</sup> siècle de l'Hégire, dans la seconde moitié du XV<sup>e</sup> siècle ap. J.-Ch.; son nom est donné plus complètement dans l'introduction: Moḥammad ibn Aḥmad ibn Moḥammad At-Toûnisi Asch-Schâdhili Al-Wafâ'i Al-Mâliki, généralement appelé (المدعى) Abou 'l-Mawâhib. 14 règles (قانون). De là le titre habituel: رسالة قوانين حكم الاشراف الخ; cf. J. de Goeje, *Catalogus*, V, p. 33; Pertsch, *Die arabischen*

*Handschriften*, II, p. 183 ; Ahlwardt, *Verzeichniss*, III, p. 93, d'après lequel l'auteur mourut en 882 (1477) ; Catalogue du Caire, II, p. 103. Copie datée de 889 (1484). Commencement : الحمد لله الحكيم العليم الرؤف الرحيم الخ .

3° (Fol. 122 v°). Titre et nom d'auteur en tête : قال..... ابو الحسن علي بن ابي عبد الله محمد بن وفاء رضى في كتاب المسامع « Abou 'l-Hasan 'Alī ibn Abi 'Abd Allāh Mohāmmad Ibn Wafā..... a dit dans le Livre des traditions directes. » Il s'agit du كتاب المسامع الربانية « Livre des traditions directes sur Allāh », par 'Alī Wafā ibn Mohāmmad Ibn Wafā Al-Iskandari Asch-Schādhili Al-Mālikī, mort en 807 de l'Hégire (1404 ap. J.-Ch.) ; cf. le Catalogue du Caire, II, p. 135. Même date est donnée dans Hādji Khalifa, II, p. 251, et dans Rieu, *Catalogus*, p. 296 et 799. Commencement : الحمد لله وحده اذا كانت مراتب العبودية كلها شواهد الربوبية الخ .

4° (Fol. 180 v°). Après la doxologie, on lit : هذا المنزل الاول من منازل الطلسم الثالث وهو واحد من ثلاثة عشر قال تلميذ جعفر من الصادق الخ . Abou 'Abd Allāh Dja'far Aṣ-Ṣādiq ibn Mohāmmad Al-Bākir, descendant d'Alī et l'un des douze imāms schi'ites, mourut à Médine en 148 de l'Hégire (765 ap. J.-Ch.). L'élève de Dja'far est peut-être le fameux alchimiste Geber, c'est-à-dire Abou Mousa (ou Abou 'Abd Allāh) Djābir ibn Hayyān At-Tarsoūsī Al Koūfi. Copie datée de 889 (1484), date qui vaut pour tout le manuscrit. Commencement : الحمد لله محكم العقل الراسخ الخ .

Papier. Écriture Asiatique. 202 feuillets. 21 à 22 lignes par page. (Cas. 776.)

## 781

Dans la description du manuscrit 541, j'ai annoncé le contenu de ce volume : il renferme un exemplaire incomplet du كتاب التمثيل والحاضرة « Livre intitulé : L'application des proverbes et la citation opportune », par Abou Isma'il 'Abd al-Malik ibn Mansour Ath-Tha'alibi, mort en 430 de l'Hégire (1038 ap. J.-Ch.). Le premier feuillet manque, mais le titre de l'ouvrage est donné au fol. 3 v°, en tête de la première section : في المدخل والاموذج. Dans la préface (fol. 2 v°) se trouve une allusion au titre, lorsque l'auteur dit avoir composé un كتاب في التمثيل والحاضرة. La fin manque, le manuscrit s'arrêtant au milieu de la 3<sup>e</sup> partie de la section 4<sup>e</sup> et dernière في ذكر المقابح ومساوي الاخلاق (voir I, p. 373). Sans date. En 1880, deux feuillets de ce volume se trouvaient dans la liasse cotée 1926.

Papier. Écriture Magrébine. 118 feuillets. 17 lignes par page. (Cas. 777.)

## 782

Fragment de l'anthologie poétique, dont un exemplaire complet, moins le premier feuillet, se trouve dans le manuscrit 360. L'auteur, Madjd al-Moulk Abou 'l-Faql Dja'far Ibn Schams al-Khilafa, mourut en 622 de l'Hégire (1225 ap. J.-Ch.); cf. aussi le ms. 724.

Papier. Écriture Asiatique. 73 feuillets. 15 lignes par page. (Cas. 778.)

## 783

A la tranche supérieure, je crois lire, par comparaison avec Hâdji Khalîfa, V, p. 512 : كتاب مساوى الاخلاق : « Livre intitulé : Les fautes des caractères. » L'auteur ce livre souffi sur les traditions relatives aux châtiments des péchés serait donc Aboû Bakr Moḥammad ibn Dja'far Al-Kharâ'itî As-Sâmarrî, qui mourut en 327 de l'Hégire (939 ap. J.-Ch.). Cette date est précisément donnée avec le nom de l'auteur au fol. 141 r°. Livre divisé en très nombreux paragraphes (فصل) sans titres et sans indications de sujets. Grande analogie avec un autre ouvrage du même genre et du même auteur, décrit par W. Pertsch, *Die arabischen Handschriften*, I, p. 484-485. Le commencement manque. Voici la fin : فنسئل الله العظيم رب العرش ان يجعلنا ممن اثر حبه على هواه : هواء وابتغى بذلك قربه وهواء. Copie datée de 862 de l'Hégire (1458 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture Asiatique. 141 feuillets. 21 lignes par page. (Cas. 779.)

## 784

Recueil de prières pour les diverses circonstances de la vie musulmane, sans nom et sans mention d'auteur. Commencement et fin manquent.

Papier. Écriture Magrébine. 77 feuillets. 20 lignes par page. Sans date. (Cas. 780.)

## 785

Manuscrit persan contenant un recueil d'enseignements sur la morale et la piété en 40 chapitres énumérés au fol. 9 v<sup>o</sup>-10 r<sup>o</sup>. Ce sont les اخلاق محسنی « Traité de morale, écrit pour Mouhsin » par Hosain ibn 'Ali Al-Kaschifi, surnommé Al-Wa'ith Al-Harawi (le prédicateur de Hérat) en 900 de l'Hégire (1494 ap. J.-Ch.). Quant à Mouhsin, c'est, d'après Hâdji Khalifa, I, p. 204, le prince Mirza Mouhsin ibn Hosain ibn Baïkarâ. Cet ouvrage a été plusieurs fois publié et traduit à Hertford, en Angleterre, ou à Calcutta ; voir Zenker, *Bibliotheca orientalis*, I, p. 165 ; II, p. 82-83 ; Aumer, *Die persischen Handschriften*, p. 63. M. Garcin de Tassy a donné une Notice du traité persan sur les vertus (Paris, 1837). Copie datée de 900 (1494), date de la composition. Commencement : حضرت پادشاه علی الاطلاق الخ.

Papier. Écriture *nasta'liq*. 328 feuillets. 10 lignes par page. (Cas. 781.)

## 786

Très bel exemplaire, écrit avec le plus grand soin et vocalisé du الحكم العطائية « Les Apophtegmes d'Ibn 'Atâ Allâh. » L'auteur est nommé en tête Tâdj ad-Din Abou 'l-Faql Ahmad ibn Mohammad ibn 'Abd al-Karim Ibn 'Atâ Allâh. Autres exemplaires, mss. 763, 2<sup>o</sup> ; 788, 21<sup>o</sup>. Notes marginales. Copie faite à La Mecque en 947 de l'Hégire (1540 ap. J.-Ch.).

Papier. Écriture *Asiatique*. 47 feuillets. 10 lignes par page. (Cas. 782.)

Titre : كتاب حادى القلوب الى لقاء المحبوب تصنيف ..... ناصر  
 الدين بن الملق « Livre intitulé : Le stimulant des cœurs vers  
 la rencontre avec le bien-aimé, œuvre de..... Nâsir ad-Dîn  
 ibn al-Milak. » L'auteur est nommé plus complètement dans  
 le Catalogue du Caire, II, p. 79, le kâdî des kâdîs au Caire  
 Nâsir ad-Dîn Aboû 'l-Ma'âlî Moḥammad ibn 'Abd ad-  
 Dâ'im ibn Moḥammad ibn Salâma, connu sous le nom d'Ibn  
 al-Milak Asch-Schâfi'i Asch-Schâdhilî Al-Miṣrî, né en 731  
 de l'Hégire (1330 ap. J.-Ch.), mort en 797 (1394). L'objet de  
 cet ouvrage soufi est « la préparation des hommes à soutenir  
 courageusement la rencontre avec les armées de la mort ». Copie datée de 990 (1582). Commencement : الحمد لله مقدر  
 الموت على العباد الخ.

Papier. Écriture Asiatique. 94 feuillets. 13 lignes par page. (Cas. 783.)

Le manuscrit 788 (Cas. 784) ayant été substitué au manuscrit 707 (Cas. 704), le manuscrit, que nous allons décrire sous la cote 788, est celui qui portait le n° 1560 (Cas. 1555). Voir I, p. xxi et 507. Le volume, tout entier d'une même main, est, à plusieurs reprises, daté de 811 et de 812 de l'Hégire (1408 et 1409 ap. J.-Ch.). Voici l'énumération des parties dont il se compose :

1° Titre dans le titre général : القواعد لعياض « Les fonde-

ments de la foi, par 'Iyâd », c'est-à-dire, d'après un titre particulier, 'Iyâd ibn Moûsâ ibn 'Iyâd. Ajoutez : Aboû 'l-Faql Al-Yahşoubi As-Sabti et la date de sa mort en 544 de l'Hégire (1149 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله الذى لا ينبغي الحمد آلا له النخ.

2° (Fol. 16). Titre : ..... كتاب مجموع الدرر المستى بالمختصر تأليف خليل بن اسحق بن يعقوب المالكي المصري الشهير بابن الجندى « Livre intitulé : Le recueil des perles, nommé aussi L'abrégé, œuvre de..... Khalil ibn Ishâk ibn Ya'koûb Al-Mâlikî Al-Misrî, connu sous le nom d'Ibn Al-Djoundi. » Précis de droit mâlikite, dont l'auteur mourut en 767 de l'Hégire (1365 ap. J.-Ch.). Ce petit traité a été publié par Richebé pour la Société asiatique de Paris en 1855 sous le titre de *Sidi Khalil, Précis de jurisprudence musulmane*. Citons encore les traductions de Perron (Paris, 1848-1855) et de Seignette (Constantine, 1878), ainsi que les Concordances de M. Fagnan (Alger, 1889). Commencement : الحمد لله حمدا يوافي ما تزايد من النعم النخ.

3° (Fol. 76 v°). Titre : فرائض التلمساني « Les héritages, par At-Tilimsânî. » Je suppose qu'At-Tilimsânî désigne 'Afîf ad-Dîn Soulaïmân ibn 'Alî ibn 'Abd Allâh Aş-Şoûfî At-Tilimsânî, mort en 690 de l'Hégire (1291 ap. J.-Ch.). Premier vers de ce poème en vers *radjaz* :

الحمد لله القديم الباقي الخالق المقتدر الرزاق

4° (Fol. 83). Titre dans le titre général : ابن الحاجب الاصلى « Ibn Al-Hâdjib, l'auteur des *Ouçoûl* (Principes). » L'auteur

est nommé en tête Djamâl ad-Din Aboû 'Amr 'Othmân ibn Abî Bakr Al-Mâlikî, connu sous le nom d'Ibn Al-Hâdjib. Il mourut en 646 de l'Hégire (1248 ap. J.-Ch.). Nous avons rencontré ses traités grammaticaux, la *Kâfiya* et la *Schâfiya*; cf. mss. 3; 17-21; etc. Nous avons ici la rédaction abrégée par lui-même de son *منتهى السؤل والامل في علمي الاصول والجدل* « Le point culminant du vœu et de l'espérance, sur les deux sciences des principes et de l'argumentation. » Cette rédaction est désignée comme *مختصر ابن الحاجب* « L'abrégé d'Ibn Al-Hâdjib » ou comme *مختصر المنتهى* « L'abrégé du Point culminant »; cf. Hâdji Khalifa, V, p. 441; VI, p. 170-171, et surtout le ms. 705. Commencement: الحمد لله رب العالمين ..... اما بعد فاني ..... صَنَفْتُ مَخْتَصِرًا فِي اَصُولِ الْفَقْهِ ثُمَّ اَخْتَصَرْتُهُ الْخ.

5° (Fol. 118 v°). On lit à la fin (fol. 134 v°): *نَجَزَ تَخْيِصَ الْمِفْتَاحِ*: تصنيف الامام جلال الدين ابى عبد الله القرطبي الشافعي خطيب دمشق. Cf. les mss. 211; 227, 1°; 232, 2°; 248, 13°; etc.

6° (Fol. 135 v°) Titre dans le titre général: *الشاطبيتان*: « Les deux Schâtibites », c'est-à-dire les deux poèmes sur la lecture et les sept lecteurs du Coran, composés par Aboû Mohâmmad Al-Kâsim ibn Firrouh (فیره = Fierro) ibn Abî 'l-Kâsim Khalaf ibn Ahmad Ar-Rou'ainî Asch-Schâtîbî. Celui-ci mourut en 590 de l'Hégire (1194 ap. J.-Ch.). Les deux poèmes ont été publiés au Caire en 1282 (1865) et 1288 (1871). Le premier est connu sous le nom de *القصيدة الرائية* « Le poème rimant en *râ* », ou de *عقيلة اتراب القصائد في*



اسنى المقاصد « La perle précieuse des amateurs de poésies sur le but le plus élevé. » Sur ce poème, voir Sacy, dans les *Mémoires de l'Académie des Inscriptions*, L, p. 329 et suiv. et p. 419; aussi dans les *Notices et Extraits*, VIII, p. 342 et suiv.; Nöldeke, *Geschichte des Qorâns*, p. 337. Le deuxième, en tête duquel l'auteur est nommé Aboû 'l-Kâsim ibn Firrouh Ar-Rou'ainî Asch-Schâtîbî (cf. sur les variantes de son nom et sur celle-ci Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, II, p. 501; Ahlwardt, *Verzeichniss*, I, p. 190; Slane, *Catalogue*, p. 609; Rieu, *Supplement*, p. 49-50) est celui qui est intitulé : حرز الامانى ووجه التهانى « L'amulette des souhaits et le mode des félicitations. » Sur ce poème, voir Sacy, dans *Notices et Extraits*, VIII, p. 334, et Nöldeke, *Geschichte des Qorâns*, p. 338. L'auteur y a mis en vers le manuel التيسير فى القراءات السبع « L'art de faciliter la connaissance des sept lectures », par Aboû 'Amr 'Othmân ibn Sa'id Ad-Dâni, mort à Denia en 444 (1052). Voir sous le n° 65 un commentaire sur ce dernier ouvrage, dont le texte paraît être dans les mss. 1387 et 1388 (Cas. 1382 et 1383); pour le second poème, cf. les mss. 1335; 1370, 1°; 1406, 1° (Cas. 1330; 1365, 1°; 1401, 1°).

تم قطر الندى : Titre dans la souscription : 7° (Fol. 150 v°). (الندا ms.) وبلّ الصدى (الصدا ms.) تأليف . . . . . ابى محمد عبد الله بن يوسف بن هشام المصرى. Sur cet opuscule grammatical et sur son auteur, voir ms. 47, 1°. Commencement : الكلمة اسم مفرد وهى اسم وفعل وحرف فاما الاسم فيعرف بال كالرجل الخ.

الاعراب عن قواعد : 8° (Fol. 154 v°). Titre dans la préface :

الاعراب. Auteur nommé en tête, identique à celui de 7° : Djamâl ad-Dîn Aboû Moḥammad 'Abd Allâh ibn Yoûsouf Ibn Hischâm Al-Anṣârî Al-Miṣrî Al-Hanbali. Autres exemplaires de ce traité grammatical, mss. 101, 2° ; 143, 3° ; commentaire dans le ms. 101, 3°.

9° (Fol. 159 v°). A la fin (fol. 167 v°), on lit : *كملت الفية* : الشيخ ابى عبد الله محمد بن ملك. Texte de l'*Alfiyya* d'Ibn Mâlik. Cf. les mss. 92, 2° ; 135 ; 248, 8° ; etc.

10° (Fol. 168 v°). Titre dans le titre général : *عروض ابن* « La métrique, par Ibn As-Sakḳât. » C'est ainsi qu'est désigné Aboû 'Abd Allâh Moḥammad ibn 'Alî ibn Khâlid, l'auteur de cet opusculé sur la métrique. Cf. les mss. 288, 2° et 3° ; 330, 2° et 5° ; 396, 1° et 2° ; 410, 3°.

11° (Fol. 174 v°). L'auteur est nommé en tête Diyâ ad-Dîn Aboû Moḥammad 'Abd Allâh Al-Khazradjî. Nous avons ici le célèbre poème sur la métrique, dont nous avons signalé des exemplaires et des commentaires sous les cotes 186, 2° ; 330, 4° ; 332-334. Il est connu sous les titres de *القصيد* *الطرزجية* ou encore de *الرامزة*.

12° (Fol. 179 v°). Titre dans le titre général : *رجز ابن سينا* : « Poème en vers *radjaz* d'Ibn Sinâ sur la médecine. » La littérature relative à ce poème d'Avicenne est donnée dans Pertsch, *Die arabischen Handschriften*, IV, p. 66 ; Steinschneider, *Die hebraischen Uebersetzungen*, p. 697-698. Premier vers :

الحمد لله العلى الماجد رب السماوات الملك الواحد

13° (Fol. 191 v°). Titre dans le titre général : رجز ابن عزرون : « Poème en vers *radjas*, par Ibn 'Azroûn. » L'auteur de ce poème sur certaines fièvres (في ضروب الحميات) est appelé dans un exemplaire (ms. 831, 2° = seconde moitié de Cas. 826) Hâroûn ibn Ishâk Ibn 'Azroûn. Le ms. 338, 4°, de Madrid ajoute en tête Aboû Moûsâ (Robles, *Catálogo*, p. 147). Le manuscrit de Leyde 829 attribue cet opusculé à un médecin juif espagnol, qui l'aurait écrit en vers comme complément au poème médical d'Ibn Sinâ; voir P. de Jong et J. de Goeje, *Catalogus*, III, p. 242, où la doxologie en vers est publiée comme de la prose. Rieu, *Catalogus*, p. 408, décrit un exemplaire anonyme conservé au Musée Britannique sous la cote 893, 4°. Voir aussi Steinschneider, *Die hebraeischen Uebersetzungen*, p. 699. Premier vers :

الحمد لله العلي القادر      الدائم الفرد الحكيم الفاطر

14° (Fol. 193 v°). Titre : فصول عامة طبيّة من كلام ابى بكر الرازى : « Paragraphes sur les généralités de la médecine, par Aboû Bakr Ar-Râzî dans son livre intitulé : L'encyclopédie, en vue de la théorie et de la pratique. » Extraits du grand ouvrage d'Aboû Bakr Moḥammad ibn Zakariyâ Ar-Râzî, mort vers 320 de l'Hégire (932 ap J.-Ch.). Commencement : القوة للعليل كالزاد والمرض كالطريق الخ

15° (Fol. 197 r°). Titre dans le titre général : [في] : فصول حنين « Paragraphes de Honain sur des potions et des remèdes de choix. » L'auteur est Aboû Bakr Honain

ibn Ishâk Al-'Abâdi, mort en 260 de l'Hégire (874 ap. J.-Ch.); cf. le ms. 760.

16° (Fol. 203 v°). Titre : قانون لفصل الشمس والقمر واوقات الليل والنهار لابي العباس بن سينا « Règle de la division du soleil et de la lune, ainsi que des heures du jour et de la nuit, par Abou 'l-'Abbâs Ibn Sinâ. » Pour ce qui est de l'auteur, cf. 12°, en remarquant qu'il est appelé cette fois Abou 'l-'Abbâs au lieu de la *kounya* habituelle Abou 'Ali. Commencement : اعلم ان فصول السنة اربعة في هذا القانون الخ.

17° (Fol. 205 r°). Titre : رجز للعزفي ابي عبد الله في مواقيت شهر العجم « Poème en vers *radjas*, par Al-'Azafi Abou 'Abd Allâh, sur les temps des mois des Perses. » Premier vers :

القصد في هذا النظام الحكم اثبات ما تحوى شهر العجم

18° (Fol. 207 v°) Titre dans le titre général : تلخيص بن بنا « Abrégé d'Ibn [Al-]Bannâ sur l'arithmétique. » Voir le ms. 248, 11°.

19° (Fol. 212 v°). Titre dans le titre général : جل الخونجي « Les propositions d'Al-Khoûnadji. » Petit traité de logique, par Afḍal ad-Din Abou 'Abd Allâh Moḥammad ibn Nâ-mâwar ibn 'Abd al-Malik Al-Khoûnadji, mort en 646 de l'Hégire (1248 ap. J.-Ch.). Autre exemplaire de ce texte, ms. 653, 3°; commentaires dans les mss. 614-617; 640; 647; 654; autre ouvrage du même auteur, ms. 667.

20° (Fol. 215 v°). Titre dans le titre général : البرهانية « L'écrit de Bourhân ad-Din. » L'auteur de cet opuscule, sous forme d'épître, sur quelques points de la logique paraît

être Bourhân ad-Dîn Moḥammad ibn Moḥammad ibn Moḥammad ibn 'Abd Allâh An-Nasafi, mort vers 684 de l'Hégire (1285 ap. J.-Ch.). Commencement : الحمد لله رب العالمين. .... اعلم وقفك الله ان العالم عبارة عن كل موجود الخ.

21° (Fol. 217 v°). Texte de الحكم العطائية « Les Apophtegmes d'Ibn 'Atâ Allâh. » Autres exemplaires, mss. 763, 2°; 786.

22° (Fol. 223 v°). Titre dans le titre général : الدعاء بالاسماء. الحسنى لابن عبّاد « L'invocation par les noms d'Allâh les plus beaux, par Ibn 'Abbâd. » L'auteur est Moḥammad ibn Ibrâhim Ibn 'Abbâd An-Naffazî Ar-Rondî; voir sur lui le ms. 740. Autre prière du même genre dans le ms. 721, 2°.

23° (Fol. 225 v°). Titre : حزب البحر « La prière maritime », par Aboû 'l-Hasan ['Alî] Asch-Schâdhilî. Cf. les mss. 143, 2°; 236, 8°; 745, 1°.

Papier. Écriture Magrébine. 226 feuillets. 31 lignes par page. (Substitué à Cas. 784.)

...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...  
...the ...

...the ...